

81-1, 81-2

82-1

Canada Post

Philatelic Bulletin



3 1761 117084251



Canada Post
Postes Canada

Corporation
Publications

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

CPL
PQ
-P311

PHILATELIC BULLETIN

82-1

BULLETIN PHILATELIQUE

82-1



From the Editor's Desk

This year marks the golden anniversary of our Philatelic Mail Order Service. The year 1932 heralded a new era for collectors of Canadian stamps. Since new issues sold out in a short period of time, many collectors missed issues. Now stamps could be ordered at face value for some time from a special supply in Ottawa. It became easy for enthusiasts at home and abroad to collect Canadian stamps. We're looking forward to serving you for another fifty years.

A mystery from the thirties has just come to light. With news of the reissuance for CANADA 82 of the stamp commonly called "Mt. Hurd", we have been informed that an Alpine Club member had commented in 1937 that the mountain shown was not Mt. Hurd but might be Mt. Vaux. Officials at Energy, Mines and Resources Canada are investigating. We'll keep you posted.

CANADA 82 Update

A warm welcome will be awaiting you at CANADA 82 from 20 to 24 May at the Queen Elizabeth Building on the Canadian National Exhibition Grounds, Toronto, Ontario.

Experienced and new stamp collectors will find lots to see: young philatelists' collections; a Court of Honour presenting postal administrations' special collections and portions of world-famous ones; an engraver demonstrating the

Mot du rédacteur

Cette année marque le cinquantième anniversaire de notre Service des commandes postales philatéliques. En 1932, commençait une nouvelle époque pour les collectionneurs de timbres canadiens. Jusqu'alors, en effet, les nouvelles émissions s'écoulaient en quelques jours, et souvent les collectionneurs n'avaient pas le temps de s'en procurer des exemplaires. Aujourd'hui, ils ont un certain temps pour les commander d'Ottawa, par la poste, à leur valeur nominale. Il est donc facile pour les philatélistes, tant au pays qu'à l'étranger, de collectionner les timbres du Canada. Nous comptons pouvoir vous assurer ce service pendant longtemps.

La lumière commence à se faire sur une énigme qui remonte aux années 30. Depuis l'annonce, à l'occasion de CANADA 82, de la réimpression du timbre communément appelé Mont Hurd, on nous a avisés qu'un membre de l'Alpine Club déclarait en 1937 que la montagne en question ne serait pas le Mont Hurd mais plutôt le Mont Vaux. Les fonctionnaires d'Énergie, Mines et Ressources Canada font enquête, et on vous tiendra au courant de leurs conclusions.

Le point sur CANADA 82

Un accueil chaleureux vous attend à l'occasion de CANADA 82, qui aura lieu du 20 au 24 mai au Queen Elizabeth Hall, sur le terrain de l'Exposition nationale canadienne de Toronto (Ontario).

Les collectionneurs expérimentés et novices auront beaucoup de choses à voir: les collections des jeunes exposants et celles des administrations postales de nombreux pays; la démonstration, par un spécialiste, de l'art délicat de la gravure des timbres-poste; les stands du Musée national des Postes; les comptoirs d'exposition et de vente de la Société canadienne des Postes et des administrations postales étrangères; les kiosques des vendeurs qui offriront des timbres du monde entier; une présentation audio-visuelle consacrée aux timbres et



highly specialized art of stamp engraving; related displays from the National Postal Museum; exhibits and sales counters for Canada Post Corporation and foreign postal administrations; selected dealers' booths selling stamps from all over the world; a multimedia A/V presentation featuring postage stamps; free, live demonstrations of Intelpost and Telepost, our two new electronic mail services.

To commemorate this special event, Canada Post Corporation will be issuing three more stamps and a souvenir sheet featuring all five CANADA 82 commemoratives. In addition, there will be five pictorial theme-day cancellations, a set of five postcards, each featuring one of the original stamps reproduced on the CANADA 82 issues, Official First Day Covers, and a special mail-back service for those attending the show. And some foreign postal administrations will be issuing souvenir sheets and special philatelic products.

Plan to attend, you'll be glad you did!

You Asked Us

Q. When I examined the Frère Marie-Victorin and John Macoun stamps, it seemed to me that they were printed on different-looking paper. Was it chosen especially?
M.R., Trois Rivières, Qué.

A. The original designs were painted on canvas. To reflect the artwork's true effect, a linen-weave texture was embossed onto the printed stamp paper, thus adding this extra dimension to these stamps.

Q. Can you please tell me why the Canadian Post Office issues stamps showing famous Canadians with unnaturally coloured faces? People do not have green-tinted faces, as in the Marconi, Botanist, and "O Canada" issues, or brown, as in the 1979 Colonels. I could understand it if the stamp was one colour, as in the Diefenbaker, but when litho is used, the faces should be natural.
J.B., Whitby, Ont.

A. Designing stamps that effectively and quickly convey their message presents a great challenge, particularly because of their small size. Designers must employ every technique possible to realize the stamps' objectives...the use of colours is one of the best ways. The impact of colour both symbolically and psychologically has long been recognized; it is also tremendously effective when used with design elements in unexpected relationships. As you have pointed out, sometimes the colours selected do not follow the realistic natural tones; however, each one has been chosen very

une démonstration gratuite de nos deux systèmes Intelpost et Telepost, pour l'envoi du courrier électronique.

À l'occasion de cet événement particulier, la Société canadienne des Postes émettra trois nouveaux timbres et un feuillet-souvenir des cinq timbres commémoratifs de CANADA 82. De plus, il y aura cinq cachets d'oblitération illustrés, un jeu de cinq cartes postales, chacune portant un des timbres de l'émission CANADA 82, des plis Premier jour officiels, et un service d'envoi à domicile pour ceux qui assisteront à l'exposition. Ajoutons que, à cette occasion, certains pays étrangers émettront des feuillets-souvenir et d'autres produits philatéliques particuliers.

Tâchez d'être présent; vous ne le regretterez pas.



Feuillet-souvenir de CANADA 82
Souvenir sheet for CANADA 82

Boîte aux questions

Q. Les timbres à l'effigie du Frère Marie-Victorin et de John Macoun me paraissent imprimés sur un type de papier différent des autres timbres. Est-ce à dessein?
M.R., Trois-Rivières (Québec).

R. Les dessins originaux ont été peints sur toile. Pour reproduire cet effet, le papier a été gaufré. C'est ce qui donne au timbre cette texture particulière.

Q. Pouvez-vous me dire pourquoi l'effigie des Canadiens illustres apparaissant sur les timbres émis par Postes Canada n'est pas en couleurs naturelles? Les gens n'ont pas la figure verdâtre, comme c'est le cas de Marconi, des botanistes et de la série Ô Canada, ni la figure brune, comme pour les Colonels de 1979. Je comprenais que le timbre soit monochrome, tel celui de Diefenbaker, mais en lithographie, le visage devrait être de couleur naturelle. J.B., Whitby, (Ont.)

R. Concevoir un timbre qui transmette un message rapide et efficace présente tout un défi, surtout à cause de la taille de la vignette. Les dessinateurs doivent donc recourir à toutes les techniques possibles pour réaliser cet objectif...et la couleur est un des meilleurs moyens. Son effet symbolique et psychologique est bien connu. La couleur est particulièrement efficace lorsque certains éléments du dessin sont d'une teinte inusitée.

deliberately to achieve a certain effect or mood. Blue was used to commemorate former Progressive Conservative Prime Minister John G. Diefenbaker on the stamp issued 20 July 1980. Although green does seem to cause people more concern than other colours, it does symbolize freshness, life, hope. Designers wanting to convey these feelings and to draw attention to the stamp so that people will reflect on its message, may well choose shades of this colour. With this in mind, you may agree that the designers of the Guglielmo Marconi stamp, issued 15 November 1974, the Botanist stamps issued 22 July 1981, and the "O Canada" stamps, issued 6 June 1980, all achieved their objectives. In the early stages of designing the Colonel John By and Colonel C.M. de Salaberry stamps, issued 11 May 1979, no suitable visual references could be found. This is often a problem with important historical figures. The only visual reference material available for Colonel By was a nineteenth century silhouette portrait. This gave designer Theo Dimson the idea of portraying both figures as silhouettes. Since this style of art was very popular during both men's lifetimes, it was an interesting way to present them. Our goal is to obtain the best designs possible and to be receptive to new and unusual ideas. When you look at these stamps in this light, perhaps you will be able to appreciate them more.

New Releases

In March a series of ten 50-cent booklets for vending machines was introduced: cover designs feature line drawings of the provincial legislature buildings; each booklet contains four maple leaf definitives (1 x 30¢, 1 x 10¢, 2 x 5¢). A little later the pre-stamped stationery was launched: a postcard and two sizes of envelopes featuring attractive drawings of nineteenth century modes of mail transportation; and an aerogramme with a scenic view of a Pacific skyline.

Award-winning Collections

We're feeling proud, and for good reason - two of our special collections have won three awards each.

The 1980 Souvenir Collection has been honoured by

- an award for typographic excellence from the Type Directors Club of New York in their 1981 Annual Exhibition. This collection, one of 200 winners, was chosen from the more than 3000 entries received from all over the world.

Comme vous l'avez remarqué, les couleurs choisies ne reproduisent pas les tons naturels; cependant chacune a été choisie délibérément pour produire un effet déterminé. Ainsi, le bleu a servi à commémorer l'ancien Premier ministre progressiste-conservateur John G. Diefenbaker sur le timbre émis le 20 juin 1980. Même si le vert ne semble pas avoir d'effet particulier sur les gens, il symbolise la fraîcheur, la vie et l'espérance. Le dessinateur désireux de transmettre ces sentiments et de faire passer ce message peut donc choisir des tons de vert. Ainsi donc, vous serez d'accord que les concepteurs des timbres de Marconi, du 15 novembre 1974, des Botanistes, du 22 juillet 1981, et de la série Ô Canada, émission du 6 juin 1980, ont tous atteint ces objectifs. Lors de la conception des timbres commémorant le Colonel John By et le Colonel C.M. de Salaberry, émis le 11 mai 1979, l'artiste n'avait aucune représentation satisfaisante pour s'inspirer. C'est souvent le cas des personnages historiques. Pour le Colonel By, le seul portrait existant était une figure en silhouette datant du XIXe siècle - ce qui donna au dessinateur Theo Dimson l'idée de représenter les deux personnages de profil. Comme ce style de portrait était à la mode à leur époque, c'était certes une façon intéressante de les présenter. Notre but est d'obtenir les meilleurs dessins possibles et d'être réceptifs aux idées nouvelles. Ainsi considérés, ces timbres vous paraîtront sans doute plus intéressants.

Nouvelles émissions

En mars a paru une série de dix carnets de 50.c pour distributrices. Le design de la couverture des carnets consiste en un dessin au trait de l'hôtel du gouverne-



Nos nouveaux entiers postaux pré-timbrés
Our new pre-stamped stationery

- an award of excellence for the cover design by the Communication Arts Magazine (USA) at its Annual Exhibition.
- an award of excellence in the field of technical communication design from the Society for Technical Communication (Canada.) The Society has also entered this collection in its 1982 international competition in Boston.

The Inuit Heritage Stamp Collection has received

- an award of excellence from the Communication Arts Magazine (USA) at its Annual Exhibition.
- a Design Canada award from the National Design Council of Canada.
- an award in the book category of the "best of the last five years" show held in Toronto by the Society of Graphic Designers of Canada on their 25th anniversary. This collection, one of 200 winners, was selected from over 2000 entries.

Printing Techniques – Part 3

Photogravure is the third process used to print Canadian postage stamps. Most often it is used in combination with steel engraving or intaglio printing process. Photogravure, or gravure as it is often called, offers wide colour ranges and economical production costs for relatively large printing runs. Today only the British American Bank Note Co. prints Canadian stamps in gravure.

A multicolour postage stamp design must be colour separated, whether printed by photogravure or by offset lithography. General information on colour separating and full-colour printing appeared in Printing Techniques – Part 2, Philatelic Bulletin 81-3.



Suzor-Côté stamp issued 14 March 1969
Timbre Suzor-Côté émis le 14 mars 1969

ment de la province. Chaque carnet contient quatre timbres courants dont le design est une feuille d'érable (1 de 30 c., 1 de 10 c. et 2 de 5 c.). Un peu plus tard, paraissaient une carte postale et deux formats d'enveloppe ornés de magnifiques dessins représentant divers moyens de transport du courrier en usage au XIXe siècle, puis un aérogramme où figurait une vue panoramique de la ligne d'horizon du Pacifique.

Collections primées

Nous éprouvons un sentiment de légitime fierté du fait que deux de nos collections spéciales ont mérité chacune trois prix.

La collection-souvenir de 1980 a reçu

- pour sa présentation typographique, un prix d'excellence décerné par le Type Director's Club de New York lors de son exposition annuelle de 1981. Notre collection, une des 200 à mériter cet honneur, a été choisie parmi 3000 inscriptions provenant de divers pays.
- pour le design de sa couverture, un prix d'excellence offert par la revue Communication Arts (USA) lors de son exposition annuelle.
- un prix d'excellence dans le domaine du design technique en communication décerné par la Société des communications techniques du (Canada). Cette société a, en outre, inscrit notre collection à son concours international de 1982, à Boston.

La collection-souvenir consacrée au patrimoine des Inuits a reçu

- un prix d'excellence décerné par la revue Communication Arts (USA) lors de son exposition annuelle.
- un prix de Design Canada attribué par le Conseil national de l'esthétique industrielle.
- un prix attribué dans la section de l'édition, à la catégorie dite "la meilleure des cinq dernières années", par la Société des graphistes du Canada lors de son exposition de Toronto, à l'occasion du 25e anniversaire de la Société.

Notre collection, une des 200 à se partager cet honneur, a été choisie parmi 2000 inscriptions.

Techniques d'impression – Troisième partie

La photogravure est le troisième procédé d'impression des timbres-poste canadiens. La plupart du temps ce procédé est utilisé conjointement avec la gravure sur acier ou taille-douce. La photogravure, ou héliogravure comme on l'appelle parfois, offre une gamme extrêmement variée de couleurs et des coûts de

Let's suppose that we're going to reproduce by photogravure a multicolour stamp design in four colours. Usually we decide to use this process when it is apparent that the stamp design can be reproduced best in four special colours rather than the standard three process colours plus black.

Before films containing multiple images of the stamp design can be made, one image must be perfected. In essence, the process for making proofs to colour-correct this stamp image is similar to the one used to prepare final printing plates of multiple images.

Gravure printing is really intaglio printing that's capable of reproducing tone. The image to be printed is created by making depressions or "cells" in the surface of a copper-surfaced cylinder to be mounted on the printing press. When inked, the cylinder retains the ink much in the same way as linework in a steel-engraved plate.

The "cells" on the cylinder are made by combining photographic and etching processes. A light-sensitive, specially treated, thin film of gelatin that's called "carbon tissue" is applied to the printing cylinder.

A film bearing an extremely fine criss-cross grid of lines is wrapped around the cylinder. Next the continuous tone separation is wrapped around it over the grid pattern, then the cylinder is exposed to light.

During this exposure, light passes through the separation film to the light-sensitive gelatin coating. The amount of light reaching this coating is affected by the different tones in the separation film. The grid pattern breaks up the image into a uniform grid pattern of "cells" and forms "cell" walls.

The "carbon tissue" on the cylinder is hardened by the light to a greater or lesser degree according to the amount of light reaching it. The gelatin coating forms a hardened resist for the etching stage of cylinder making, the degree of resistance varying with the amount the gelatin has been hardened by light. The cylinder being etched is placed in a machine that applies acid to its surface. The acid attacks the coating selectively according to its degree of hardening, begins to bite into the metal, and etches "cells" into the surface.

The result is deeply etched "cells" where the original image had dark tones, and shallowly etched ones where the image was light in tone. This is how photogravure reproduces gradations of tone by an intaglio printing method.

production intéressants lorsqu'il s'agit de forts tirages. Aujourd'hui, seule la British American Bank Note Co. imprime les timbres canadiens par photogravure.

Lorsque le design d'un timbre polychrome est reproduit par photogravure ou par lithographie en offset, il faut d'abord procéder à la séparation des couleurs. Pour plus de renseignements sur la séparation et la reproduction des couleurs, on pourra se reporter à l'article intitulé Techniques d'impression — Deuxième partie, Bulletin philatélique 81-3.

Supposons qu'on veuille reproduire par photogravure en quatre couleurs le design d'un timbre polychrome; habituellement on opte pour ce procédé quand on croit que le design du timbre sera mieux rendu en recourant à quatre couleurs particulières, plutôt qu'en utilisant les trois couleurs primaires, plus le noir.

Avant de préparer les clichés qui serviront à produire le design définitif du timbre, il faut mettre au point l'image qu'on désire obtenir. En somme, le tirage des épreuves qui serviront à l'agencement des couleurs de l'image est semblable au procédé utilisé pour la préparation des plaques contenant divers éléments d'une même image.

La photogravure est, en fait, une impression en taille-douce capable de reproduire la valeur des tons. La gravure qui va servir à imprimer est créée en faisant des creux (ou alvéoles) à la surface du cylindre de cuivre qui sera installé sur la presse. Le cylindre retient l'encre à peu près de la même façon que le dessin au trait d'une plaque d'acier gravée.

Pour produire les creux à la surface du cylindre, on a recours à la fois aux procédés de la photographie et de la gravure à l'eau-forte. Une pellicule de gélatine photosensible spécialement traitée, appelée papier au carbone ou papier transfert, est appliquée au cylindre d'impression.

Un film portant une trame quadrillée extrêmement fine est enroulé autour du cylindre : on revêt ensuite le quadrillage d'un film de sélection de ton continu. Le cylindre est alors exposé à la lumière.

Durant cette exposition, la lumière passe à travers le film de sélection pour atteindre la couche de gélatine photosensible. La quantité de lumière à atteindre cette couche est réglée par les différentes tonalités du film de sélection. La trame décompose l'image en un dessin dont le quadrillage est formé d'alvéoles et de cloisons.

Le papier transfert, à la surface du cylindre, est rendu plus ou moins dur, selon l'intensité de la lumière reçue. La gélatine forme donc une réserve extrêmement résistante qui servira à confectionner la gravure, le degré de résistance variant selon la quantité de gélatine durcie par la lumière. Pour graver le cylindre, on le soumet à un bain acide qui attaque l'enclume de

After etching, the "carbon tissue" is removed from the cylinder, which is inspected for flaws. If it is all right, the cylinder is then chrome plated to make its surface hard and thus resistant to wear on the press.

This process is repeated for each colour to be printed with separate printing cylinders.

Gravure stamps are printed on a web press, which prints on a paper roll in a continuous "web"; whereas other presses print on sheets of paper. In addition to printing a maximum of four gravure colours, this press can also print up to three colours of steel engraving, perforate the stamps, and cut them into individual panes all in one operation.

It is interesting that photogravure inks are thin and watery, whereas offset litho ones are thick and oily in consistency. The ink fills up the cells and a scraper-like "doctor-blade" cleans the rotating cylinder's surface thoroughly before it comes in contact with the stamp paper on press.

Under a magnifying glass it's quite easy to identify the honeycombed "cell" pattern of photogravure printing, just as the dot formation characterizes the offset lithography techniques and the raised surface identifies the steel-engraved or intaglio-printed stamp.

façon sélective, selon son degré de durcissement, pour ensuite mordre dans le métal et graver des creux à la surface du cylindre.

Il en résulte que les plages foncées de l'image produisent des dépressions plus profondes et les plages pâles, des dépressions moins accentuées. Voilà comment la photogravure reproduit les effets de dégradé selon le procédé de la taille-douce.

Une fois le processus de gravure terminé, le papier transfert est retiré du cylindre, qui est alors soumis à un examen minutieux. Le cylindre, s'il ne contient pas d'imperfections, est chromé pour rendre sa surface plus résistante à l'usure.

Ce procédé est répété sur les différents cylindres, soit un pour chaque couleur à imprimer.

Les timbres reproduits par photogravure sont imprimés sur une rotative alimentée par du papier en rouleau, alors que les autres types de presse impriment sur du papier en feuilles. En plus d'imprimer un maximum de quatre couleurs par photogravure, la rotative imprime jusqu'à trois couleurs par gravure sur acier; elle dentèle les timbres et découpe le papier en feuillets — et tout se fait en une seule opération.

Il est intéressant de noter que les encres hélio sont claires et fluides alors que les encres litho sont épaisses et grasses. L'encre remplit les creux de la



Inland Vessels stamps issued 19 November 1976

Timbres de Navires d'eaux intérieures émis le 19 novembre 1976

Stamps printed by photogravure only are the Louis Riel and Suzor-Côté issues. Others combining gravure with steel engraving include the 1976 Inland Vessels issue and the 1981 Niagara-on-the-Lake stamp.

Upcoming Commemoratives and Definitives

A maple leaf, a portrait of Queen Elizabeth II, and a street scene will be featured on three definitive stamps being issued 11 May 1982. To commemorate CANADA 82, three more classic stamps in stamp-on-stamp format plus a souvenir sheet with all five commemoratives will be released 20 May. A high-value definitive depicting Waterton Lakes National Park is scheduled for 18 June; then on 25 June the Salvation Army will be commemorated. For Canada Day 1982, a miniature sheet, scheduled for 30 June, will present twelve artists' interpretations of our ten provinces and two territories.

More About Our Series of Historical Posters

Earlier this year we were proud to release three colourful posters that reproduce each and every Canadian stamp issued between 1851 and 1980.

The first poster depicts stamps that were issued between 1851 and 1951. The majority were designed by the printing firm and one-colour steel engraving was used in the printing. All the stamps illustrate a fascinating period of Canadian postal history. A beaver was chosen as the subject matter for Canada's very first stamp issue, along with portraits of Queen Victoria and her consort, Prince Albert. Many of you will undoubtedly be amazed to discover that the first stamps lacked perforations. They had to be cut apart from sheets with scissors or a knife. The poster also illustrates that the decimal system and the Canadian dollar did not come into existence until 1859; before that the sterling system was in use. These early Canadian postage stamps are some of the finest examples of the engraver's art found anywhere. Take for instance the 1928-1929 pictorial stamp issue. The 10-cent stamp depicting a mountain in British Columbia is a striking example of Canada's majestic beauty, while the 50-cent value depicting the *Bluenose* has been acclaimed as one of the most attractive stamps ever issued by any country.

The second poster depicts stamps from 1952 to 1972. Early in this period Canada Post began to commission graphic artists to design postage stamps. The criteria for subject matter was expanded to include wildlife, sporting events, natural resources, and industrial capabilities. As printing techniques improved, so did the

plaqué gravée, et une raclette sert à nettoyer la surface du cylindre porte-plaque avant qu'il ne vienne en contact avec le papier.

À l'aide d'une loupe, on peut apercevoir la trame alvéolée caractéristique de l'impression par photogravure. La lithographie en offset, elle, est caractérisée par les points tramés et la gravure sur acier, par le relief.

Parmi les timbres imprimés uniquement par photogravure, mentionnons les émissions commémoratives de Louis Riel et de Suzor-Côté. D'autres timbres combinent à la fois le procédé de la photogravure et de la taille-douce. Dans cette catégorie, mentionnons les timbres consacrés aux Navires d'eaux intérieures, émission de 1976, et le timbre commémorant le bicentenaire de Niagara-on-the-Lake, en 1981.

Prochaines émissions de timbres

Une feuille d'érable, un portrait de la reine Élisabeth II et une scène de rue apparaîtront sur les trois timbres courants qui seront émis le 11 mai 1982. Pour commémorer CANADA 82, trois autres timbres de format "timbre sur timbre" ainsi qu'un feuillett-souvenir de cinq timbres commémoratifs paraîtront le 20 mai. Un timbre courant de valeur nominale importante représentant le Parc national des lacs Waterton paraîtra le 18 juin, et un autre, en l'honneur de l'Armée du salut, le 25 juin. À l'occasion de la fête du Canada 1982, un feuillett-miniature présentant douze tableaux d'artistes canadiens, un pour chaque province et territoire, est prévu pour le 30 juin.

D'autres renseignements sur notre série d'affiches historiques

Au début de l'année, nous avons été fiers de présenter trois affiches en couleurs de tous les timbres canadiens produits de 1851 à 1980.

Sur la première affiche figurent les timbres parus de 1851 à 1951. La plupart de ces timbres étaient dessinés à l'atelier qui s'occupait de leur impression et, généralement, ils étaient reproduits par gravure sur acier selon un procédé monochrome. Ils illustrent une période fascinante de l'histoire des postes canadiennes. Un castor figurait déjà sur la première émission de timbres de notre pays; d'autres timbres étaient à l'effigie de la reine Victoria et du prince consort, Albert. Vous serez peut-être surpris d'apprendre que les premiers timbres n'étaient pas dentelés. Ils devaient être découpés avec des ciseaux ou un canif. L'affiche fait voir également que le système décimal et le dollar canadien n'eurent cours qu'à partir de 1859. Auparavant, on utilisait le système anglais basé sur la livre sterling. Les premiers timbres canadiens contiennent quelques-uns des meilleurs exemples de l'art de la gravure rarement trouvés ailleurs. Ainsi, dans la série des gravures de

appearance of Canadian stamps. The 1969 Suzor-Côté commemorative stamp was our first attempt to reproduce a painting in its original colours. This was repeated in 1970 with the reproduction of *Isle of Spruce* by Arthur Lismer on a stamp commemorating the 50th anniversary of the founding of the Group of Seven. When you compare these with the painting stamps issued in 1967, you can see that we've come a long way in making Canadian stamps more attractive.

The last poster depicts the modern issues up to the end of 1980. Once again the subject matter criteria were expanded and more and more stamps were issued with topical themes. These included series of stamps spotlighting such topics as the Indians of Canada, Inuit of Canada, Endangered Wildlife, Ships of Canada and, of course, the 1976 Montreal Olympic Games. One of the more striking sets was the 1979 issue, which depicted the flags of the ten provinces and two territories. Even the definitive, or regular-issue, postage stamps took on more of a colourful Canadian image with the release of stamps illustrating Canadian wildflowers, trees, typical street scenes, and national parks.

The stamps on these three posters graphically represent the evolution of Canada over the last 140 years. There is hardly any subject not represented in one form or another. Sets of these posters at \$15 each plus applicable Provincial Sales Tax are available exclusively from the Philatelic Service, Ottawa, Canada K1A 0B5. Quantities are limited, so orders will be filled on a first-come-first-served basis.

l'émission de 1928-1929, le timbre de 10 c., qui représente le Mont Hurd en Colombie-Britannique, est une illustration frappante de la beauté majestueuse du Canada, alors que le timbre de 50 c. qui reproduit le BLUENOSE est reconnu comme l'un des plus beaux jamais imprimés.

La deuxième affiche représente les années 1952 à 1972. Dès le début de cette période, Postes Canada commença à demander à des artistes canadiens de réaliser le design des timbres-poste. Les sujets représentés allaient désormais inclure la faune, les événements sportifs, les ressources naturelles et industrielles de notre pays. Avec les progrès des techniques d'impression, l'apparence des timbres canadiens continua de s'améliorer. Le timbre commémoratif de Suzor-Côté en 1969 a été notre première tentative de reproduire un tableau dans ses couleurs originales. L'expérience fut reprise en 1970 avec la reproduction de la toile d'Arthur Lismer intitulée *Îlots de conifères* à l'occasion du 50e anniversaire de fondation du Groupe des Sept. Lorsqu'on compare ces vignettes aux reproductions de tableaux des timbres de 1967, on peut se rendre compte que les timbres canadiens sont de plus en plus beaux.

La dernière affiche représente les émissions plus récentes jusqu'à la fin de 1980. Encore une fois, la gamme des sujets s'élargit et de plus en plus de timbres illustrent des thèmes d'actualité, entre autres les séries consacrées aux Indiens du Canada, aux Inuits du Canada, aux espèces menacées d'extinction, aux navires du Canada, et, bien entendu, la collection-souvenir des Jeux olympiques de Montréal. Une des séries les plus remarquables date de 1979; elle



The Postage Stamps of Canada Posters

Affiches illustrant les timbres canadiens

Last Day of Sale

The Christmas issue will go off sale 15 May 1982; Training and Transport Aircraft issue, 22 May 1982. The semi-annual singles prepack (January to June 1981) will be withdrawn 30 June 1982. Because of today's automated, high-speed equipment and new systems, precancelled and postage-due stamps generally are no longer needed, so were withdrawn from usage 1 January 1982. These are available until 30 June 1982 at philatelic centres across Canada and by mail order from our Philatelic Service in Ottawa.

Short Notes

Some of you have asked why three plates were used for the "A" stamp. Since large quantities of stamps were needed quickly for the new domestic letter-rate denomination, it was necessary to have three presses printing stamps simultaneously. For the same reason, two plates will be issued in May for the 60-cent street scenes.

Collecting Corner Blocks

Corner block collecting is extremely popular among collectors of Canadian stamps. In fact, many specialize in all four corners, not just one. Today this type of collecting is relatively easy, thanks to the repackaging of corner sets, which began in 1974, and the establishment in 1959 of the Deposit Account Service, now called the Collectors' Subscription Service.

When the British American Bank Note Company received the contract to print Canadian stamps in 1930, it started to imprint the four corners of the printer's sheet of multiple panes. When these were cut apart for delivery to post offices, each pane had one corner inscription.

Five years later when the Canadian Bank Note Company began printing our stamps again, it continued B.A.B.N.'s practice of imprinting all four corner positions. Because of the positioning of the imprint on all 1935 stamps, it is necessary to collect a minimum of six stamps in order to have the complete inscription.

Beginning with the 1937 issue of low-value definitives featuring King George VI in civilian dress, it is possible to collect inscription corner blocks of four stamps, not six. In addition to the inscription, which reads "Canadian Bank Note Co. Ottawa No. 1", certain issues also carried a descriptive bilingual text relating to the stamp issue. Stamp panes also bore a printing order number on the selvedge area. In most cases it was confined to the lower left position, so this corner block was more sought after by collectors.

représente les drapeaux des dix provinces et des deux territoires du Canada. Il est à noter que même les timbres courants ont pris une allure beaucoup plus pittoresque avec les émissions consacrées aux fleurs sauvages, aux parcs nationaux ou aux rues de nos villes et villages.

Les timbres qui figurent sur ces affiches représentent de façon graphique l'évolution du Canada au cours des quelque 140 dernières années. Presque tous les sujets y sont abordés sous une forme ou sous une autre. On peut se procurer ces jeux de trois affiches à 15 \$ chacun, plus la taxe de vente appropriée, en s'adressant au Service philatélique, Ottawa, Canada, K1A 0B5. Comme les quantités sont limitées, les commandes seront remplies dans l'ordre de réception.

Dernier jour de vente

L'émission de Noël cessera d'être vendue le 15 mai 1982; les Avions d'entraînement et de transport, le 22 mai 1982. Les pochettes semi-annuelles (timbres émis de janvier à juin 81) seront retirées le 30 juin 1982. Par suite de l'introduction à la Société canadienne des Postes de nouveaux systèmes et d'un équipement moderne hautement automatisé, les timbres préoblitérés et les timbres-taxe sont devenus désuets. Aussi, ces deux catégories ne sont-elles plus en usage depuis le 1er janvier 1982. On pourra cependant se les procurer jusqu'au 30 juin 1982 en s'adressant aux différents centres philatéliques canadiens ou au Service philatélique, à Ottawa.

Remarques

Quelqu'un nous a demandé pourquoi on a utilisé trois plaques pour imprimer le timbre "A". Comme il fallait produire une énorme quantité de timbres portant le nouveau tarif d'affranchissement des lettres, on a dû se servir de trois presses simultanément. Pour cette raison également, on devra, en mai, utiliser deux plaques pour imprimer les timbres de 60 c. illustrant des scènes de rue.

Collections de blocs de coin

Les collections de blocs de coin sont extrêmement en vogue chez les collectionneurs canadiens. En fait, nombre de philatélistes collectionnent les quatre blocs de coin, et non un seul. Aujourd'hui on a la tâche relativement facile, parce que, depuis 1974, les blocs de coin se vendent en pochette et que, depuis 1959, on peut profiter du Service d'abonnement aux nouveautés philatéliques (compte-provision).

Lorsque la British American Bank Note Company reçut le contrat d'imprimer les timbres du Canada, en 1930, elle prit l'habitude d'insérer une inscription dans les quatre coins des feuillets. Ainsi, en divisant les



Fig. 1 Boy Scout Jamboree
Fig. 1 Le jamboree des scouts



Fig. 2 The Look of Music
Fig. 2 Le thème "The Look of Music"

By the 1950's, more stamps were being printed in two-colour steel engraving; as a result, a second number was added to the inscription to indicate the other colour. The inscription for the 1955 commemorative honouring the World Scout Jamboree reads "Canadian Bank Note Co. Ottawa No. 1-1 (or No. 2-1)" (see Fig. 1).

As noted, each of our panes of 50 or 100 stamps contained one inscription corner per pane. With the distribution system in effect, it meant that a post office or an entire city could receive panes, all bearing the same corner position. This made it quite difficult for collectors attempting to secure corner block sets. Collectors actually made rounds of post offices, buying corner blocks only, which left postal clerks with an abundance of partial panes. To alleviate the problem of financial accountability and to lessen customer congestion on first days of issue, Canada Post decided in late 1957 to eliminate all inscriptions from panes of postage stamps. Although the decision was taken to improve service to the general public, the outcry was so strong from the philatelic community that the Postmaster General, William Hamilton, amended the

feuillets en quatre avant de les distribuer aux bureaux de poste, chacune des parties portait une inscription de coin.

Cinq ans plus tard, quand la Canadian Bank Note Company recommença à imprimer nos timbres, elle continua la pratique établie par la B.A.B.N. Étant donné l'endroit où figure cette inscription sur tous les timbres de 1935, il est nécessaire de collectionner un minimum de six timbres pour obtenir l'inscription complète.

En 1937, avec les timbres courants de faible valeur nominale portant l'effigie du roi George VI en tenue civile, il fut possible de collectionner des blocs de coin de quatre et non pas de six timbres. En plus de l'inscription "Canadian Bank Note Co. Ottawa No. 1", certaines émissions avaient une légende bilingue se rapportant au timbre en question. De plus, les feuillets de timbres portaient le long de la bordure un numéro de commande d'impression. La plupart du temps, ce numéro apparaissait à gauche, au bas du feuillet, de sorte que ce bloc de coin était très recherché des collectionneurs.

Au cours des années 50, plus de timbres furent imprimés en deux couleurs par gravure sur acier, et on dut ajouter un second numéro. Ainsi, l'inscription du timbre commémoratif de 1955 en l'honneur du Jamboree mondial se lisait: "Canadian Bank Note Co. Ottawa No. 1-1 (ou No. 2-1)" (Voir Fig. 1)

Comme on l'a mentionné, chacun de nos feuillets de 50 ou 100 timbres ne contenait qu'un coin avec inscription. Or souvent, par suite de notre système de distribution, il arrivait que les feuillets reçus dans un bureau de poste, ou même dans une ville entière, soient tous des feuillets "de même coin". De là, la difficulté de se procurer les blocs désirés. Les collectionneurs devaient souvent faire le tour des bureaux de poste et, comme ils n'achetaient que des blocs de coin, les commis restaient avec des feuillets mutilés. Pour solutionner le problème et diminuer l'achalandage des premiers jours suivant la date d'émission, Postes Canada décida, à la fin de 1957, de supprimer toutes les inscriptions apparaissant sur les feuillets de timbres. Même si la décision était destinée à améliorer le service au public, les protestations des philatélistes furent tellement vives que le ministre des Postes, William Hamilton, dut modifier sa décision. Désormais, on allait pouvoir se procurer les feuillets avec inscription uniquement auprès du Service philatélique; les feuillets envoyés aux bureaux de poste ne portaient plus d'inscription. Étant donné que les deux premiers timbres commémoratifs de 1958 étaient déjà imprimés et que l'inscription avait été rognée, il n'existe que des coins "en blanc". De plus, plusieurs tirages du timbre courant de faible valeur nominale à l'effigie de la reine Elisabeth II avaient, eux aussi, été rognés, de sorte que certains numéros de feuillet n'existaient plus.

decision. Inscriptions now would be available on panes sold exclusively through the Philatelic Service; those distributed to regular postal outlets would be blank. Since the first two commemorative stamps of 1958 had already been printed and the inscription trimmed off, only blank corners existed. In addition, some plate number printings of the current Queen Elizabeth II low-value definitives had been trimmed, resulting in missing numbers.

That 1957 decision with its amendment remains in force today. Today our one hundred and forty philatelic centres across Canada are really retail outlets for the Philatelic Service and therefore carry the panes with inscriptions. In 1957 it was also announced that all official stamps would be overprinted "G" to indicate official use by government departments.

When Winnipeg-tagged stamps were introduced in 1962 and Ottawa-tagged stamps followed in 1971, it was decided that these also would be released without corner imprints.

The only exception is the three-cent value of the first Winnipeg-tagged set issued on 13 January 1962, which is available with Plates 1 and 2. That value was not in continuous printing at the time, and the tagging was applied to existing stock.

The first Canadian stamp to be printed entirely by lithography was the Sir Winston Churchill commemorative released on 12 August 1965. Since no steel engraving was involved, there was no requirement for a plate number. The inscription read "Canadian Bank Note Co. Limited Produced by Duotone Lithography". The next all-lithography stamp was the 1967 issue honouring the 50th anniversary of the franchise for women. This inscription was printed bilingually, as all subsequent inscriptions have been.

The next major change in inscription blocks took place in 1968. Beginning with the Gray Jays issue of 15 February, all philatelic panes had the inscription printed in each of the four corner positions. This practice continues today, with the exception of commemorative miniature sheets, which have an inscription in one corner position only. A further innovation occurred in 1970. The six-cent stamp issued on 18 February for the International Biological Program was the first issue for which the inscription included the name of the stamp designer. This practice has generally continued.

Until 1974, collectors ordering corner blocks had to purchase a minimum quantity of stamps - generally a block of ten for a first-class rate commemorative. As part of the revised philatelic policy of 1974, the Philatelic Service began not

La décision de 1957 et la modification qui suivit demeurent encore en vigueur. Aujourd'hui, les quelque cent quarante centres philatéliques canadiens sont, de fait, des comptoirs du Service philatélique et, par conséquent, vendent les feuillets avec inscription. En 1957, il fut annoncé que tous les timbres officiels porteraient la lettre "G" en surcharge, pour indiquer qu'ils sont réservés à l'usage des ministères gouvernementaux. Lorsque les timbres marqués "Winnipeg" furent émis en 1962 et que les timbres marqués "Ottawa" suivirent en 1971, il fut décidé que les feuillets de ces émissions resteraient, eux aussi, sans inscription de coin. La seule exception est le timbre de 3 c de la première série marquée "Winnipeg" émise le 13 janvier 1962, qui existe avec les numéros de plaques 1 et 2. Ce timbre de 3 c n'était imprimé que de façon intermittente à cette époque et le marquage fut appliqué au stock existant.

Le premier timbre canadien à être imprimé entièrement par lithographie fut le timbre commémoratif de Sir Winston Churchill, émis le 12 août 1965. Comme il ne s'agissait pas de gravure sur acier, il n'était pas nécessaire d'indiquer un numéro de plaque. L'inscription se lisait donc: "Canadian Bank Note Co. Limited Produced by Ductone Lithography." L'émission suivante produite entièrement par lithographie fut celle de 1967, à l'occasion du 50e anniversaire du droit de vote accordé aux femmes. L'inscription était bilingue, comme le furent d'ailleurs toutes les inscriptions qui suivirent.

Le prochain changement important concernant l'inscription se produisit en 1968. Avec l'émission consacrée aux geais gris, le 15 février, tous les feuillets portaient une inscription aux quatre coins. Cette pratique se continue encore aujourd'hui, à l'exception des feuillets miniatures dont l'inscription ne figure que dans un coin. En 1970, autre innovation: le timbre de 6 c émis le 18 février à l'occasion du Programme biologique international fut le premier à inclure dans l'inscription le nom du designer. En général, cette pratique s'est maintenue.

Jusqu'en 1974, les collectionneurs qui commandaient des blocs de coin devaient acheter une quantité minimum de timbres — habituellement un bloc de 10 lorsqu'il s'agissait d'un timbre commémoratif servant à l'affranchissement du courrier de première classe. Comme partie de sa nouvelle politique de 1974, le Service philatélique commença à présenter sous forme de pochettes des jeux de blocs de coin et supprima l'obligation d'acheter plus d'un bloc de quatre. Ce service fut offert exclusivement aux abonnés aux nouveautés philatéliques.

De nos jours, une autre caractéristique des blocs de coin est l'impression, en marge du feuillet de certaines émissions, d'une légende commémorative en plus de l'inscription philatélique. Les feuillets de timbres vendus par le Service philatélique portent la légende commémorative en plus de l'inscription

only to prepackage corner block sets but also to eliminate the requirement to purchase more than a single block of four.

An added feature of modern corner blocks involves the printing on certain stamp issues of a descriptive commemorative legend as well as the philatelic inscription. Stamp panes sold through the Philatelic Service and philatelic centres carry both the philatelic inscription and the commemorative legend (see Fig. 2). Panes sold at regular post offices contain the latter only. This concludes our brief look at the evolution of corner block collecting in Canada.

Patriation of the Constitution

On 5 November 1981, a federal-provincial conference agreed on how to amend the Constitution. At the request of a joint resolution on 8 December 1981 of the Canadian Senate and House of Commons, the British Parliament passed the Canada Act indicating that from now on, Canada's Constitution will be amended in Canada. The Act modifies the Constitution in other ways, most notably by adding a charter of rights and freedoms. Canada, at last, has achieved full independence.

To emphasize the unique importance of this issue, the stamp is designed in an unusual horizontal format by Friedrich Peter of Vancouver. The rich, traditional coloration enhances the graphic concept based on pages of history, the right-hand side bearing the simple inscription, "Constitution 1982".



Issue date: 16 April 1982
Jour d'émission: 16 avril 1982

The *Philatelic Bulletin* is published several times a year by the Retail Marketing Branch of Canada Post Corporation. Your comments, suggestions, and queries may be addressed to:

Editor, *Philatelic Bulletin*
Retail Marketing Branch
Canada Post Corporation
OTTAWA, Ontario
K1A 0B1

philatélique (Voir Fig. 2). Les feuillets qu'on trouve dans les bureaux de poste ne portent que la légende commémorative.

Voilà, en quelques mots, notre rétrospective historique sur les blocs de coin des feuillets de timbres canadiens.

Rapatriement de la constitution

Le 5 novembre 1981, une conférence fédérale-provinciale établissait les termes de modification de la constitution. Pour donner suite à une résolution conjointe du Sénat et de la Chambre des communes en date du 8 décembre 1981, le parlement britannique adopta la Loi sur le Canada nous permettant désormais de modifier notre propre constitution canadienne. Cette loi modifie également la constitution d'autres façons, surtout du fait qu'elle y ajoute une charte des droits et des libertés. Les Canadiens peuvent enfin proclamer la pleine indépendance de leur pays.

Afin de souligner l'importance particulière de cet événement, le design du timbre, exécuté par Friedrich Peter de Vancouver, adoptera un format inhabituel à l'horizontale. La richesse du coloris traditionnel met en valeur la conception graphique du dessin, où figurent des pages de l'histoire de notre pays — le côté droit de la page porte la simple mention "Constitution 1982".

Le *Bulletin philatélique* est publié plusieurs fois par année par la Commercialisation au détail de la Société canadienne des Postes. Faites parvenir vos commentaires, suggestions et demandes à l'adresse suivante:
Le rédacteur, *Bulletin philatélique*
Commercialisation au détail
la Société canadienne des Postes
OTTAWA (Ont.)
K1A 0B1

Canada



Canada Post

Postes Canada

PHILATELIC BULLETIN

81-2

DEPOSITORY LIBRARY STAMP

BULLETIN PHILATELIQUE

81-2

From The Editor's Desk

Your encouraging and enthusiastic input has been most gratifying. To all of you who took the time to write, a big vote of thanks. We are going to incorporate as many of your suggestions as possible. Many readers report keeping back issues in binders or folders for future reference... you might like to do this too.

National Youth Exhibition 81

If you are between the ages of 12 and 25 or know a young collector, mark 9-11 October on the calendar. That's when the NATIONAL YOUTH EXHIBITION 81 will take place at Toronto's Sheraton Centre, 123 Queen Street West. This exhibition will show junior collectors how best to prepare and present entries for competition at CANADA 82 next May. For more information about these two youth events, write: CANADA 82, Box 204, Postal Stn. Q, Toronto, Ontario M4T 2M1.

Canada 82 Update

Already 32 commissioners representing 30 different countries have been appointed for CANADA 82. A commissioner screens and organizes collections being submitted by collectors in his or her country, and generally acts as a contact/resource person. For details about October's NATIONAL YOUTH EXHIBITION 81 and May's CANADA 82, see the preceding section.

You Asked Us

- Q. On reading stamp papers and observing illustrations, I note that most or many countries no longer print

Mot du rédacteur

Vos réponses encourageantes et enthousiastes nous ont fait grand plaisir. Alors, un gros merci à ceux et celles d'entre vous qui ont pris le temps d'écrire. Nous tâcherons, dans la mesure du possible, de tenir compte de vos suggestions. Plusieurs nous ont dit qu'ils conservent leurs bulletins dans un autorelieur ou une chemise cartonnée ... vous pourrez, vous aussi, mettre cette idée à profit.

Exposition nationale de la jeunesse 81

Si vous avez de 12 à 25 ans ou si vous connaissez un jeune collectionneur, faites une marque sur votre calendrier aux dates du 9-11 octobre. C'est à ces dates qu'aura lieu l'EXPOSITION NATIONALE DE LA JEUNESSE 81 au Centre Sheraton de Toronto, au 123-ouest de la rue Queen. Cette exposition expliquera aux jeunes collectionneurs comment préparer et présenter leurs collections lors du concours organisé par CANADA 82, en mai prochain. Pour tout renseignement concernant ces deux événements, écrire à: CANADA 82, C.P. 204, Succursale postale Q, Toronto (Ont.) M4T 2M1.

Le point sur Canada 82

Déjà 32 commissaires de 30 différents pays ont été nommés en prévision de CANADA 82. Le commissaire doit voir à examiner et à organiser les collections présentées par les collectionneurs de son pays, et, en général, sert de

Canada 82



INTERNATIONAL PHILATELIC YOUTH EXHIBITION

L'EXPOSITION PHILATÉLIQUE MONDIALE DE LA JEUNESSE

1982.05.20-24 TORONTO

"postage" on their stamps. Why does Canada continue printing "Postage - Postes"? V.A., Southampton, Ontario.

A. Postage - Postes appears on Canadian stamps when no other translatable text is present. Its usage is a positive affirmation that Canada has two official languages.

Q. On marginal inscriptions, why do some commemoratives bear Plate numbers? Does this mean that Canada Post plans a second printing? R.M., Montreal, Quebec

A. A Plate number is shown in the marginal inscription to indicate that at least one of the colours of the stamp has been produced by steel engraving. The different methods used to produce Canadian postage stamps are described in each new stamp issue announcement folder. If the steel printing plate becomes defective, another plate with the succeeding number is produced, thus distinguishing the first part of the run from the later parts. This occurs more often with definitive stamps which are in continuous production - as a plate wears out, a new one is made.

Q. Why are there so many denominations of definitive postage stamps? Sometimes I wonder if you do this so I buy more for my collection. R.C., Prince George, British Columbia

A. Postage stamps are made available in various denominations to meet the needs of the mailing public. Most denominations have a particular application, while the remainder are used in combination with other denominations to prepay special rates or postage charges.

Profile Of A Stamp Designer

Many artists dream of having their paintings hung in famous art galleries, but not Raymond Bellemare. He prefers the world of graphic design or "applied art" where he can communicate with a greater number of people.

One of the most interesting yet challenging forms of applied art is the designing of a postage stamp. Its miniature size, its role as an official document for the prepayment of mail, and its effectiveness as a graphic design...all make this a tremendously demanding art form. "Millions of people see a stamp," comments Bellemare, "and they expect quality in both design and

personne ressource. Pour plus de renseignements sur l'EXPOSITION NATIONALE DE LA JEUNESSE 81, en octobre, et sur CANADA 82, en mai, voir la section précédente.

Boîte aux questions

Q. En lisant les chroniques philatéliques et en examinant les timbres de près, je constate que la plupart des pays ont cessé d'imprimer le mot "postes" sur leurs timbres. Pourquoi, au Canada, continue-t-on d'imprimer "Postage - Postes"? V.A., Southampton (Ontario).

R. "Postage - Postes" apparaît sur nos timbres lorsqu'il n'y a pas d'autre inscription traduisible. Cet usage fait voir clairement que le Canada est un pays bilingue.

Q. Pourquoi certains timbres commémoratifs portent-ils, en inscription marginale, un numéro de plaque? Est-ce parce que Postes Canada prévoit une seconde impression? R.M., Montréal (Québec).

R. Un numéro de plaque apparaît comme inscription marginale pour indiquer qu'au moins une des couleurs du timbre a été reproduite par gravure sur acier. Les différents procédés utilisés pour la reproduction des timbres canadiens sont décrits dans le dépliant qui annonce chacune des nouvelles émissions. Lorsque la plaque d'acier devient défectueuse, il faut en produire une autre, numérotée à la suite - ce qui permet de distinguer un premier tirage d'un second. Cela se produit plus souvent avec les timbres courants qu'on reproduit de façon régulière. Lorsque la plaque est usée, il faut en faire une autre.

Q. Pourquoi tant de valeurs nominales différentes dans les timbres courants? Je me demande si ce n'est pas pour me faire acheter plus de timbres pour compléter ma collection. R.C., Prince George (C.-B.)

R. Les timbres-poste portent des valeurs différentes pour répondre aux besoins du public. La plupart de ces valeurs sont utilisées telles quelles, alors que d'autres peuvent être regroupées pour affranchir certains envois postaux particuliers.

Profil d'un dessinateur de timbres

La plupart des artistes rêvent d'exposer dans quelque galerie d'art célèbre, mais ce n'est pas le cas de Raymond Bellemare. Il préfère le monde du design ou de l'art appliqué, qui lui permet de communiquer avec un plus grand nombre de gens.



Raymond Bellemare and some of the many symbols he has designed.

Raymond Bellemare et quelques-uns des nombreux symboles qu'il a dessinés.

printing." This Montreal artist designed our 1972 Jeanne Mance commemorative stamp, then seven years later, the extremely popular Canada Day miniature sheet of provincial and territorial flags. His most recent achievement is this year's Canada Day miniature sheet depicting four stages of Canada's growth from Confederation to the present day.

Postage stamp designers seem to thrive on solving the problems that evolve from working on this exacting miniature scale. Bellemare's approach essentially is analytical and intellectual, but there's nothing cold or mechanical about the end result. Meticulous attention to detail combined with imaginative creativity make Bellemare's solution of problems look easy and natural, and literally aglow with vibrant life. In addition, he thoroughly enjoys working with films, grids, screens, chromalins, and type: all the appurtenances of the printing craft. His designs, which are presented five times larger than the actual stamp size, are so exactingly calculated to suit the printing process that little or no revisions are required, from the first submission through to the press proving.

The 1981 Canada Day designs are excellent examples of his artistry and expertise. To begin with, it is no small feat to condense a map of the northern half of the hemisphere to an area slightly more than 2.5 centimetres square. Government mapping experts, who reviewed the designs, found no fault with either proportions or details of the miniature maps, and were intrigued and delighted with the rainbow colour scheme. The artwork for this issue was presented in black and white, with the appropriate colour screen formulae indicated only in writing. All the hues were so precisely and accurately calculated that the only correction necessary at the engraver's proof, or essay stage, was to reduce the cyan (process blue) screen in the Saskatchewan area by 10 percent.

Or, le design d'un timbre-poste est une forme d'art appliquée qui présente beaucoup d'intérêt et un défi réel. Sa taille extrêmement réduite, son rôle de document officiel pour l'affranchissement du courrier et les exigences du graphisme contribuent à en faire une forme d'art extrêmement exigeante. "Le timbre-poste, de dire Bellemare, est vu par des milliers de gens qui s'attendent à de la qualité, tant dans le dessin que dans l'impression". Cet artiste de Montréal a dessiné notre timbre commémoratif de Jeanne Mance, en 1972, et sept ans plus tard, à l'occasion de la Fête du Canada, la feuille miniature des drapeaux provinciaux et territoriaux. Son dernier travail pour le ministère des Postes est la feuille miniature de quatre timbres commémorant la Fête du Canada 1981 – elle représente quatre étapes de l'évolution du Canada de 1867 à nos jours.

Les dessinateurs de timbres sont constamment aux prises avec les exigences d'un travail précis fait à une échelle extrêmement réduite.

L'approche de Bellemare est essentiellement analytique et intellectuelle, mais le résultat n'a rien de froid ou de mécanique. Un soin méticuleux du détail joint à une créativité extraordinaire fait que sa façon de résoudre les difficultés semble facile et naturelle, toute vibrante et débordante de vie; sans compter qu'il adore se servir de l'attirail de l'imprimeur: films, grilles, écrans, chromalins et caractères typographiques. Ses dessins, qui sont cinq fois la grandeur du timbre, sont tellement bien calculés et adaptés au procédé d'impression qu'ils n'exigent pas de retouches ou très peu, et ce, jusqu'à la correction des épreuves finales.

Ses designs de l'émission commémorant la Fête du Canada 1981 sont des exemples de son art et de sa haute compétence. D'abord ce n'est pas facile de condenser une carte de la partie nord de notre hémisphère dans un espace d'environ 2,5 cm². C'est là tout un exploit, et les experts géographes du gouvernement qui ont examiné les dessins n'ont relevé aucun défaut de détail ou de proportion dans ces cartes en miniature. Ils se sont montrés à la fois réjouis et intrigués par l'agencement des couleurs de l'arc-en-ciel. Le travail artistique de cette émission a été préparé en noir et blanc, le choix des couleurs étant indiqué par écrit seulement. Cependant, les teintes étaient calculées avec tellement de précision, que la seule correction à faire, au stade de l'essai, a été d'atténuer l'écran bleu de 10 p. cent dans la région de la Saskatchewan.

Lorsqu'on interroge Raymond Bellemare sur sa formation artistique et son expérience, il répond en riant qu'il a toujours eu un crayon entre les doigts depuis ses 39 ans d'existence. Il a terminé ses études en dessin graphique à l'École des Beaux-Arts de Montréal. Lors des Jeux olympiques de Montréal, en 1976, Bellemare a été à la tête du groupe d'artistes qui ont conçu tous les dessins graphiques –

When asked about his artistic training and experience, Raymond Bellemare laughs and comments that he's had a pencil in his hand every day of his thirty-nine years. He completed his formal training in graphic design at Montreal's École des Beaux-Arts. Bellemare was Director of Graphic Design for the 1976 Montreal Olympics where he and his team were responsible for all of the Olympic graphic concepts which included everything from symbols, pictograms, typography, colour schemes, printing and poster formats, mapping and signage to uniforms and costumes. Bellemare nostalgically recalls this two-year stint as one of the happiest periods of his life.

Previewing A New, Thematic Souvenir Pack

Our popular Endangered Wildlife series will be the topic of a new Souvenir Pack to be released this fall. It will include a complete set of the eight mint postage stamps inserted in stamp mounts, plus a folder filled with interesting information about the various species, the artists who portrayed them, and the stamps commemorating them. The Endangered Wildlife Souvenir Pack at only \$3 will be a welcome addition to any Christmas stocking!

Upcoming Commemoratives

On 14 August 1981, the Acadian people and their culture will be honoured. The 17 cent postage stamp will feature a charming design by Nérée DeGrâce, a painter of Acadian origin who portrays the virtues and homely joys of his forefather's way of life in Acadia.

Aaron R. Mosher's contribution to the labour movement will be recognized early in September 1981. In 1908 he founded the Canadian Brotherhood of Railway Employees. Nineteen years later he established the All-Canadian Congress of Labour, a group of Canadian unions. The postage stamp shows a portrait of Mosher flanked by two railway workers.

Stamp Exhibitions

We will be attending these exhibitions... come and visit us if you are in the area.

15 Aug./ C N E, Automotive Bldg.
6 Sept. CNE Grounds, Lakeshore Blvd.
Toronto, Ont.

symboles, pictogrammes, typographie, agencement de couleurs, impression, posters, cartes, signalisation, uniformes et costumes. C'est avec une certaine nostalgie que Bellemare évoque ces deux ans comme l'une des périodes les plus heureuses de sa vie.

Une nouvelle pochette-souvenir

Notre série de timbres consacrés aux espèces menacées d'extinction est très en demande. Elle fera l'objet d'une nouvelle pochette-souvenir qui paraîtra à l'automne et comprendra un jeu complet de huit timbres neufs insérés sous une charnière transparente. Les timbres seront accompagnés d'un dépliant explicatif contenant des renseignements intéressants sur les espèces menacées d'extinction, les artistes qui ont créé les vignettes et les timbres eux-mêmes. La pochette-souvenir consacrée aux espèces menacées d'extinction se vend \$3. et s'offre bien comme cadeau de Noël!

Prochaine émission de timbres commémoratifs

Le 14 août 1981, le peuple acadien et sa culture seront à l'honneur. Sur le timbre de 17¢ figurera un joli dessin de Nérée DeGrâce, peintre d'origine acadienne dont les toiles célèbrent les vertus et les joies de la vie de famille chez ses ancêtres acadiens.

Au début de septembre 1981, un nouveau timbre rappellera l'apport d'Aaron R. Mosher au mouvement ouvrier. En 1908 Mosher a fondé la Fraternité canadienne des cheminots, et, dix-huit ans plus tard, le Congrès du travail du Canada pour regrouper plusieurs syndicats canadiens. Le timbre représente Aaron Mosher encadré de deux cheminots.

Expositions philatéliques

Nous serons présents aux expositions suivantes. Si vous êtes de passage, venez nous rencontrer.

15 août/ 6 septembre	C N E, Automotive Bldg., CNE Grounds, Lakeshore Blvd., Toronto (Ont.)
5-7 septembre	BALPEX 81, Hunt Valley Inn, Shawan Rd., at Interstate 83, Baltimore (MD.)
11-13 septembre	SOOPEX, Holiday Inn, 208 St. Mary's River Road, Sault Ste-Marie (Ont.)
18-20 septembre	LACPEX, Centre communautaire de Dorval, 1335 Lakeshore, Dorval (Qué.)

5-7 Sept.	BALPEX 81, Hunt Valley Inn Shawan Rd., at Interstate 83 Baltimore, MD.	24-27 septembre	STAMPSHOW - A.P.S. CONVENTION, Marriot Hotel, 165 Courtland St., Atlanta (GA.)
11-13 Sept.	SOOPEX, Holiday Inn 208 St. Mary's River Road Sault-Sainte-Marie, Ont.	25-27 septembre	STAMPFEST, Sheraton Centre, 123 Queen Street West, Toronto (Ont.)
18-20 Sept.	LACPEX, Dorval Community Centre, 1335 Lakeshore Dorval, Que.	25-27 septembre	VALLEYFIELD, Club de Curling de Valleyfield, Valleyfield (Qué.)
24-27 Sept.	STAMPSHOW - A.P.S. CONVENTION, Marriot Hotel, 165 Courtland St. Atlanta, GA.	26 septembre	MUSPEX, Opera House, Muskoka Rd., Gravenhurst (Ont.)
25-27 Sept.	STAMPFEST, Sheraton Centre, 123 Queen Street West Toronto, Ont.	9-11 octobre	MARKETPLACE, Sheraton Centre, 123 Queen Street West, Toronto (Ont.)
25-27 Sept.	VALLEYFIELD, Valleyfield Club de Curling Valleyfield, Que.		
26 Sept.	MUSPEX, Opera House Muskoka Rd. Gravenhurst, Ont.		
9-11 Oct.	MARKETPLACE, Sheraton Centre, 123 Queen Street West Toronto, Ont.		

Printing Techniques – Part 1

Many of you have expressed interest in the ways postage stamps are printed. Beginning with this issue, we are introducing a new series about the various printing techniques.

Three basic printing methods are used to produce Canada's postage stamps: first, Steel Engraving, also known as Intaglio or Recess Printing; second, Offset Lithography; and third, Photogravure. Each of these techniques can be used alone or in combination. The details of a postage stamp, its design, colour, size, and quantity to be printed generally determine the printing technique or techniques to be used.

To begin our series, we'll look at Steel Engraving, the method of printing most commonly used for bank notes. The classic beauty of steel engraved postage stamps is achieved by an engraver's artistry and technical skill, combined with a printer's expertise in consistently reproducing extremely fine lines during long production runs. All Canadian definitive postage stamps prior to 1972 were steel engraved.

A skilled engraver, using powerful magnifiers and sharp, hard steel tools called burins, cuts minute grooves of varying depths and widths in soft steel, exactingly reproducing photographs,

Techniques d'impression – Première partie

Plusieurs d'entre vous semblent s'intéresser aux méthodes d'impression des timbres-poste. Alors, à partir du présent numéro, nous commençons une nouvelle série d'articles sur les diverses techniques d'impression.

Trois grandes méthodes d'impression servent à la reproduction des timbres canadiens: d'abord, la gravure sur acier, également appelée taille-douce ou gravure en creux; deuxièmement, la lithographie; et, troisièmement, la photogravure. Chacune de ces techniques peut être utilisée séparément ou conjointement avec une autre. Les caractéristiques du timbre-poste, son design, sa couleur, sa taille, ainsi que la quantité à imprimer, servent généralement à déterminer la ou les techniques d'impression du timbre.

Pour débuter notre série d'articles, nous examinerons la technique de la taille-douce, qui est la façon la plus usuelle d'imprimer les billets de banque. La beauté classique des timbres-poste imprimés selon ce procédé est réalisée grâce aux talents artistiques et techniques du graveur et à la compétence de l'imprimeur qui reproduisent des détails extrêmement précis tout au long du tirage. Au Canada, avant 1972, tous les timbres courants étaient gravés sur de l'acier. Le Bluenose de 1929, l'Oie du Canada de 1952 et le Plongeon de 1957 sont des exemples remarquables de timbres imprimés selon le procédé de la taille-douce.



John G. Diefenbaker, timbre émis le 20 juin 1980

John G. Diefenbaker stamp issued 20 June 1980

sketches, graphic designs or drawings in linework. This painstaking task takes many weeks, and progress is checked periodically by taking ink impressions or proofs by hand. These are called die proofs. This work is made even more difficult because the design must be engraved laterally inverted to the way it will appear on the printed postage stamp. The engraver, the designer, and Canada Post officials are involved in the development of the engraving and all the proving stages. Once the engraved design and colour have been approved, the soft steel engraved die is hardened.



Joseph E. Bernier stamp issued 16 September 1977

Joseph E. Bernier, timbre émis le 16 septembre 1977

In the next phase, an impression of this engraved die is taken onto a cylindrical, soft steel transfer roll by rolling this roll back and forth over the die under extreme pressure. This results in a raised impression of the design on the surface of the roll. Once the transfer of the design to the roll is perfect, the steel roll is also hardened.

Next, multiple impressions of this hardened transfer roll are made on a printing plate or on a cylinder. The plate or cylinder consists of several panes of stamps with each impression in precisely the right position as well as complete and perfect in detail. Using similar processes, the plate inscription information is rolled onto the plate/cylinder at the corners of the stamp panes.

The steel printing plate or copper cylinder is then electroplated with chromium whose hardness increases the plate's resistance to wear on the press. During its lifetime, this plate/cylinder may be dechromed and rechromed many times. The cylinder or plate eventually wears out. This often occurs in the continuous production of definitives. In this case, the plate or cylinder may be replaced by a new one, bearing the next consecutive Plate Number.

On the press, the chromed steel plate is wrapped around the plate cylinder of the press and fastened in place. If a cylinder is used, it can be installed complete. As the cylinder revolves, thick, pastelike ink is

Un graveur habile peut, à l'aide de loupes puissantes et de burins en acier dur extrêmement tranchants, tailler des traits plus ou moins larges et profonds dans une plaque d'acier doux et ainsi reproduire exactement une photo, un croquis, un design graphique ou un dessin au trait. Cette tâche laborieuse peut prendre des semaines, et il faut vérifier le travail périodiquement en tirant des épreuves ou placards à la main. Ce sont les épreuves de la matrice. Ce travail est rendu plus difficile du fait que le dessin doit être inversé, pour qu'il apparaisse tel qu'on le voit sur le timbre-poste. Le graveur, le designer et les fonctionnaires de Postes Canada ont tous leur mot à dire dans l'élaboration de la gravure à toutes les étapes du procédé. Une fois le dessin gravé et les couleurs approuvées, la matrice en acier doux est durcie.

Au cours de l'étape suivante, une empreinte de la matrice est reproduite sur un rouleau de transfert en acier doux et de forme cylindrique; la reproduction comme telle s'effectue en faisant passer le rouleau sur la matrice en un mouvement de va-et-vient alors qu'on exerce une pression extrême tout au long du procédé. Il en résulte une impression en relief du dessin sur la surface du rouleau. Une fois la reproduction parfaitement terminée, le rouleau d'acier doux est à son tour durci.

Ensuite, des empreintes multiples du rouleau de transfert sont faites sur une plaque à imprimer ou un cylindre. La plaque ou le cylindre comprend plusieurs vignettes de timbres, chacune devant être exactement au bon endroit, parfaite dans tous les détails et absolument complète. En recourant à des procédés semblables, l'inscription qui sert à identifier la plaque est, elle aussi, roulée sur la plaque ou le cylindre, dans les coins des vignettes de timbres.

Le cylindre de cuivre ou la plaque d'acier qui sert à l'impression est alors chromée par galvanoplastie – la dureté du chrome augmentant la résistance de la plaque à l'usure. Tout le temps qu'on s'en sert, cette plaque ou ce cylindre peut être déchromé et rechromé plusieurs fois, jusqu'à ce que l'ensemble devienne usé. C'est ce qui arrive lorsqu'on reproduit de façon continue les timbres courants. Dans ce cas, la plaque ou le cylindre peut être remplacé par un autre ensemble qui portera le numéro de plaque consécutif. Par ex., quand la plaque n° 1 est remplacée, le nouveau tirage est désigné comme la plaque n° 2.

Sur la presse, la plaque d'acier chromé est enroulée autour du cylindre à imprimer et immobilisée par la suite. Lorsqu'on se sert d'un cylindre, on l'installe au complet. Le rouleau en rotation est enduit sous pression d'une encré épaisse et pâteuse pour que tous les traits et sillons soient remplis et que la surface entière

rolled onto the surface under pressure so that all of the lines and grooves are filled. The entire surface of the cylinder is coated with ink. The surface ink is then removed mechanically by a wiping process, leaving ink in the engraved recesses only.

The press rotates the printing cylinder, with the stamp paper passing between the plate cylinder and a pressure roller called the impression cylinder. This exerts tremendous pressure on the paper, forcing it into the ink-filled, engraved recesses of the printing cylinder or plate. This pressing of the paper into the lines results in the printed ink lines being raised on the stamp. Subsequent press functions involve drying the ink and, in some cases, perforating, trimming, and collating the individual stamp panes, ready for inspection.

The advantage of steel engraving is that an intricately detailed design can be reproduced. Usually these stamps are one colour only because a separate die must be engraved for each colour.



Thomson's "Jack Pine" stamp issued 8 February 1967
"Le Pin" de Thomson, timbre émis le 8 février 1967

To fully appreciate the engravers' and printers' talents and expertise, you have to look at a steel engraved or intaglio or recess printed stamp under a magnifying glass to see the three-dimensional, slightly raised lines and subtle, tactile texture. This raised surface can be felt by running your finger across the stamp. Many collectors view these stamps as exquisite miniature works of art.

Ways To Help Us Serve You Better

Our Philatelic Service likes to fill your orders as quickly as possible. Here's how you can help us improve our service:

When placing an order, use one of our separate new issue order forms or the product list's order form and print your name and address clearly; indicate our product numbers, not stamp catalogue ones; send one remittance to cover the cost of two or more issues ordered at the same time; certify all cheques over \$250.; and return your original credit note to partially pay for an order.

du cylindre soit parfaitement encreé. L'encre de surface est alors enlevée mécaniquement à l'aide d'un procédé d'essuyage qui laisse de l'encre dans les parties en creux seulement.

La presse fait tourner le cylindre à imprimer. Le papier passe alors entre le cylindre de la plaque et un autre rouleau qui exerce sur le papier une forte pression et le force à venir en contact avec l'encre qui remplit les sillons de la plaque ou du cylindre à imprimer. Cette pression qui force le papier à pénétrer dans les traits gravés fait que l'impression apparaît en relief sur le timbre. Les autres fonctions de la presse consistent à sécher l'encre et, dans certains cas, à perforez les timbres, à rogner le bord des feuilles et à rassembler les vignettes de timbres pour l'inspection.

L'avantage de l'impression en taille-douce est que ce procédé peut reproduire des dessins très détaillés. Habituellement les timbres ainsi imprimés sont monochromes, parce que chaque couleur nécessite l'emploi d'une nouvelle matrice.

Pour apprécier à leur juste valeur les talents d'expert des graveurs et des imprimeurs, il faut prendre soin d'examiner à la loupe un timbre gravé en taille-douce ou en creux pour voir ses qualités tridimensionnelles, ses lignes subtiles et légèrement soulevées ainsi que sa texture. Pour se rendre compte du relief on n'a qu'à passer le doigt sur le timbre. Les collectionneurs considèrent généralement ces timbres poste comme de petits chef-d'oeuvres en miniature.

Pour mieux vous servir

Notre Service philatélique désire remplir vos commandes le plus rapidement possible. Voici comment vous pouvez nous aider à améliorer le service:

Lorsque vous passez une commande: utilisez une de nos formules de commande des nouvelles émissions ou servez-vous d'une liste de nos produits et inscrivez-y vos nom et adresse en lettres moulées; indiquez nos numéros de produit, et non ceux des catalogues de timbres; envoyez *un seul* montant d'argent suffisant pour payer deux ou plusieurs émissions commandées à la fois; faites viser les chèques dont le montant dépasse \$250 et; retournez-nous l'*original* des notes de crédit comme paiement partiel de votre commande.

Si vous prévoyez déménager, tâchez de nous avertir de 4 à 6 semaines à l'avance. Citez votre numéro de compte, si vous en avez un.

Si, comme abonné régulier, vous avez chez nous une commande permanente, tenez compte des produits commandés et assurez-vous d'avoir suffisamment de fonds pour couvrir votre

If you're moving, try to notify us four to six weeks in advance. Include your account number, if you have one.

If you are a standing order customer, keep a record of your standing order and be sure there are enough funds in your account to cover your order for the next two stamp issues or the Semi-Annual Service.

Remember, mint stamps and Official First Day Covers are available for sale up to six months only after the issue date, stock permitting.

If you have a question, jot it down on a separate piece of paper, rather than on your order form.

If you have difficulty with an order you have received, return it immediately explaining the problem, and enclose your order statement.

Send your own envelopes early for Customer's Own First Day Cover Service so that they arrive well before the date of issue.

Last Day Of Sale

Our commemorative issues and Official First Day Covers remain on sale, stock permitting, for six months after the date of issue at Post Office Philatelic Centres across Canada and through the Philatelic Mail Order Service. The last day of sale for the Feminist issue will be 4 September 1981; the Endangered Wildlife issue, 6 October 1981; the Kateri Tekakwitha/Marie de l'Incarnation issue, 24 October 1981.

Short Notes

International Reply Coupon: beginning 1 July 1981, this coupon increases in price from 45¢ to 85¢. Our Mail Order Product List dated 1 May 1981, does not indicate this price change. When ordering coupons (Product Number 75101), please be sure to enclose the correct amount.

The *Philatelic Bulletin* is published several times a year by the Retail Marketing Branch of Canada Post. Your comments, suggestions, and queries may be addressed to:

Editor, *Philatelic Bulletin*
Retail Marketing Branch
Canada Post
OTTAWA, Ontario
K1A 0B1

commande des deux prochaines émissions ou le service semi-annuel.

N'oubliez pas que les timbres neufs et les plis Premier jour ne sont en vente que jusqu'à six mois après la date d'émission, lorsque nos stocks le permettent.

Si vous avez quelque renseignement à demander, faites-le sur une feuille séparée plutôt que sur votre commande.

Pour toute difficulté au sujet d'une commande reçue, retournez immédiatement la commande en l'accompagnant du relevé et en expliquant la nature de la difficulté.

Pour le service des plis Premier jour, envoyez vos propres enveloppes suffisamment à l'avance, pour qu'elles nous parviennent bien avant la date d'émission.

Dernier Jour de vente

Nos timbres commémoratifs et nos plis Premier jour demeurent en vente, lorsque nos stocks le permettent, durant six mois à compter de la date d'émission, aux Centres philatéliques de Postes Canada et par l'entremise du Service des commandes postales philatéliques. Le dernier jour de vente sera donc le 4 septembre 1981, pour l'émission dédiée aux Féministes; le 6 octobre, pour l'émission consacrée aux Espèces menacées d'extinction; le 24 octobre, pour les timbres qui honorent Kateri Tekakwitha et Marie de l'Incarnation.

Notes

Coupon réponse international: à partir du 1^{er} juillet 1981, ce coupon coûtera plus cher; il passera de 45¢ à 85¢. Ce changement ne figure pas sur notre Liste des produits à commander par la poste. Si vous commandez ces coupons (n° de produit: 75101), n'oubliez pas d'inclure le montant exact.

Le *Bulletin philatélique* est publié plusieurs fois par année par la Commercialisation au détail de Postes Canada. Faites parvenir vos commentaires, suggestions et demandes à l'adresse suivante:

Le rédacteur, *Bulletin philatélique*
Commercialisation au détail
Postes Canada
OTTAWA (Ont.)
K1A 0B1

Canada



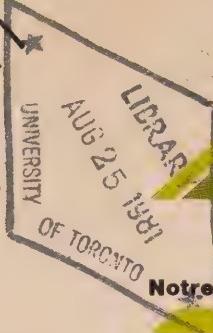
Canada Post

Postes Canada

Government Publications

PHILATELIC BULLETIN

81-1



BULLETIN PHILATELIQUE

81-1

Introducing Our New Look

It is the same Philatelic Bulletin that you have come to enjoy, with a few cosmetic changes to keep it in step with the 1980's. We have lots of ideas, but we'd like your input too. Let us know what you want to see in your bulletin. For instance, one of the features being considered for the next edition of the bulletin is a "You Asked Us" column, reproducing selected enquiries from customers and answers that we believe may be of general interest. Our address is on page 8.

Canada 82

Canada Post and the Royal Philatelic Society of Canada will co-host CANADA 82, the first international philatelic youth exhibition to be held outside continental Europe. It will take place in the Queen Elizabeth Hall at the Canadian National Exhibition Grounds in Toronto, Canada, from 20 to 24 May 1982.



Since 1969 the International Youth Commission of the Fédération Internationale Philatélique (F.I.P.) has designated a member country to host this exhibition, which takes place every two years. Luxembourg, Norway, France, Bulgaria, and the Netherlands have hosted past exhibitions, attracting thousands of young people and adults who are interested in stamp collecting.

Stamp displays by postal administrations from around the world plus informative and educational exhibits of general interest will

Notre bulletin fait peau neuve

C'est toujours le même Bulletin philatélique que vous avez appris à aimer, mais avec un aspect neuf digne des années 80. Nous avons beaucoup d'idées, mais il nous faut aussi les vôtres. Faites-nous savoir ce que vous désirez qu'on publie. Pour la prochaine édition, on songe à une chronique du genre "Boîte aux questions" où on répondrait aux demandes des lecteurs et à des questions d'intérêt général. Notre adresse est à la page 8.

Canada 82

Les Postes canadiennes et la *Royal Philatelic Society of Canada* seront les hôtes de CANADA 82, la première exposition philatélique mondiale de la jeunesse tenue en dehors de l'Europe continentale. L'exposition aura lieu au *Queen Elizabeth Hall* sur les terrains de l'Exposition nationale canadienne, à Toronto, du 20 au 24 mai 1982.

Depuis 1969, la Commission internationale de la jeunesse de la Fédération internationale philatélique (F.I.P.) désigne tous les deux ans un pays membre comme hôte de l'exposition. Le Luxembourg, la Norvège, la France, la Bulgarie et les Pays-Bas ont été les hôtes de cette exposition qui attire des milliers de jeunes et d'adultes intéressés à la philatélie.

Les administrations postales du monde entier y exposeront des timbres et ouvriront des stands pour informer le public. Pour souligner l'événement, les Postes canadiennes prévoient émettre des blocs-feuillets de timbres. On recommande aux jeunes collectionneurs et aux clubs de jeunes philatélistes de commencer à planifier dès maintenant leurs stands. Ils pourront s'inscrire aux concours de classes internationales et nationales. Pour l'inscription et tout renseignement au sujet de l'exposition, on pourra s'adresser à: Canada 82, C.P. 204, Succursale postale Q, Toronto (Ontario) M4T 2M1.

Canada

be featured. To commemorate CANADA 82, Canada Post plans to issue specially designed souvenir sheets of postage stamps. Now is the time for young collectors and junior stamp clubs to start planning their exhibits. There will be many opportunities to participate in the international and national classes of competition. Entry regulations and exhibition information are available from: CANADA 82, Box 204, Postal Stn. Q, Toronto, Ontario M4T 2M1.

Profile of a Stamp Designer

Robert Bateman is one of today's most respected wildlife painters. His sensitive and unique interpretation is obvious in the five paintings created for our Endangered Wildlife Series. Last year, the Dofasco Illustrated News published a fascinating article about this artist. We are indebted to the author/photographer, Greg Stott, and to Dofasco Illustrated News for allowing us to share with you an edited version of this portrait.



Greater Prairie Chicken stamp issued 6 May 1980
La poule des Prairies, timbre émis le 6 mai 1980

If Canadians were quizzed about this country's greatest natural resources, they'd probably suggest oil, natural gas, and timber. Some might also reply, less predictably, "Robert Bateman."

Bateman himself might, in modesty, turn away the compliment, but his voice would be lost. Too many Canadians and a legion of fans in other countries, the United States especially, have discovered his immense talent.

His special ability to put the spirit and subtlety of nature on canvas has made the 50-year-old Bateman a luminary among wildlife artists, almost overnight it seems. Roger Tory Petersen, the eminent naturalist, author and artist, has volunteered: "If I could paint like another wildlife artist, it would be Robert Bateman."

No one is more wonder-struck at such acclaim than Bateman himself. In the nearly seven years since he surrendered his position as a Burlington, Ontario, art teacher to his popular demand as an artist, his momentum has snowballed. He's been the subject of one

Profil d'un dessinateur de timbres

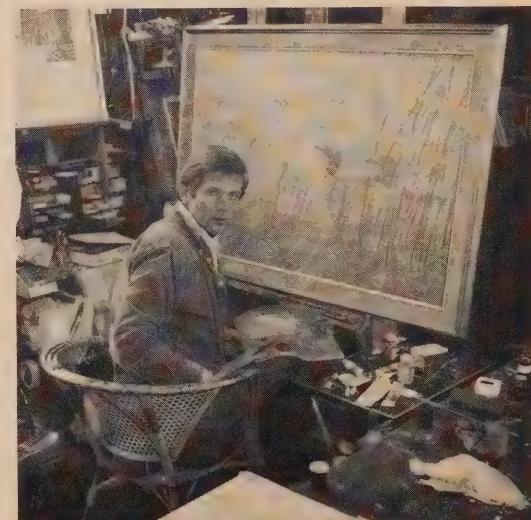
Robert Bateman est un des peintres de la faune les plus en vue aujourd'hui. Il a su interpréter de façon originale et vivante les cinq sujets qu'il a peints pour la série "Espèces menacées d'extinction". L'an dernier, le Bulletin de nouvelles de la cie Dofasco a publié un article intéressant sur cet artiste. Nos remerciements vont à Greg Stott, l'auteur-photographe, et à la revue de la Dofasco qui nous ont permis de publier une version abrégée de ce portrait de Robert Bateman.

Si on demandait aux Canadiens quelles sont leurs principales ressources, ils répondraient probablement: le pétrole, le gaz naturel et la forêt. Mais il se peut que quelqu'un s'aventurerait d'ajouter: "Robert Bateman".

Quant à Bateman, il est probable que, par modestie, il écarterait le compliment, mais sa voix ne serait pas entendue. Trop de Canadiens et une foule d'admirateurs à l'étranger, aux États-Unis en particulier, ont découvert son immense talent.

Le don particulier qu'il a de transposer dans ses toiles l'esprit et le raffinement de la nature a fait de lui, à 50 ans, une sommité parmi les artistes de la faune, et ce, presque du jour au lendemain. Roger Tory Peterson, à la fois auteur, artiste et éminent naturaliste, a dit: "S'il m'était donné de peindre comme un autre artiste de la faune, c'est comme Robert Bateman que je voudrais peindre."

Personne n'est plus étonné que Bateman de ce succès. Depuis les quelque sept ans qu'il a abandonné son poste de professeur d'art à Burlington (Ont.), où il était très en demande



Robert Bateman au travail dans son atelier
Robert Bateman at work in his studio

film and a second is in the works. In 1980, *American Artist* magazine chose him its Artist of the Year. His work graced the covers of, or was featured in, half a dozen international publications last year alone.



Wood Bison stamp issued 6 April 1981
Le bison des bois, timbre émis le 6 avril 1980

In the fall of 1980, an exhibition of his works sold out in New York, with some patrons bidding for favourites. In Hamilton, at another exhibition, there was a similar response. At a recent Wildlife in Art auction in Toronto, limited-edition lithographs of his work prompted the most lively bidding of the day. Many of the lithographs came from the secondary market, having been sold out the first time around. An original acrylic done for the show fetched \$20,000. It's a measure of his deep regard for the world he paints that the proceeds went to conservation.

Bateman's proudest occasion of the year might well come this fall when a major book of his works will be published. Prime Minister Trudeau will write the introduction.

The strength of Bateman's works goes beyond their lifelike qualities. The creatures are tangible and real, but so are their environments, and the environmental context is what Bateman excels at. He strives "to make the scene look as if it just happened" and to avoid the "cuteness" which frequently seeps into art, including mammals and birds. The creature is vital, but in the artist's view, no more perhaps than a twist of grass or a snow-laden bough, or the abstract qualities of a shadow.

Most of his paintings are created in the studio or on the balcony of his north Burlington home, located in a rustic setting by Ontario's Bruce Trail and the Niagara Escarpment. It is a curious architectural potpourri of Tudor, Swiss, Japanese, African, and irrepressible Bateman.

When he is at home and painting, watching him work is almost a spectator sport. His striking visions of nature seem to be the product of an artist who has toiled for days, sequestered alone in a secluded studio. The reality, though, is quite different - almost festive - for, as he applies paint to canvas, he might be found fielding long-distance phone

comme artiste, sa réputation n'a fait qu'augmenter. Il a déjà fait l'objet d'un film, et un second est en préparation. En 1980, la revue *American Artist* l'a choisi comme "Artiste de l'année". Ses œuvres ont orné la couverture ou été reproduites dans les pages d'une demi-douzaine de publications internationales l'an dernier seulement.

À l'automne de 1980, ses tableaux exposés à New York furent tous vendus, et des collectionneurs se sont disputé ses meilleures œuvres aux enchères. Même succès à Hamilton. À une vente à l'encaissement, qui eut lieu à Toronto sous le titre de *Wildlife in Art*, des tirages limités de ses lithographies recueillirent de fortes sommes. Plusieurs de ces lithographies étaient en vente pour la deuxième fois. Une acrylique originale peinte pour l'occasion rapporta \$20,000. On peut juger de son amour de la nature quand on sait que les recettes de cette exposition furent versées à la conservation de l'environnement.

Pour Bateman, une occasion unique va se présenter cet automne, lors du lancement d'un volume important sur ses œuvres. C'est le premier ministre Pierre Elliot Trudeau qui doit préfacer le livre.



Faucon pèlerin, timbre émis le 18 janvier 1978
Peregrine Falcon stamp issued 18 January 1978

La force des œuvres de Bateman va bien au-delà du caractère vivant qui les anime. Ses créatures sont tangibles et réelles, comme l'est d'ailleurs le milieu dans lequel elles évoluent. Bateman excelle à recréer l'environnement naturel. Il s'efforce de "croquer ses sujets sur le vif" et d'éviter la "mièvrerie" qu'on retrouve souvent chez certains artistes. Ses animaux sont bien vivants, mais, pour Bateman, ils ne le sont pas plus que le brin d'herbe qui frissonne, que la branche enneigée ou que les qualités abstraites d'une ombre.

La plupart de ses tableaux sont peints dans son studio ou sur son balcon, à North Burlington, dans un décor rustique près du sentier Bruce et des falaises escarpées du Niagara. Sa maison est un étrange pot-pourri architectural de style anglais, suisse, japonais, africain, avec une dominante personnelle.

À la maison, il s'adonne à la peinture comme si c'était un sport. Sa vision de la nature semble le produit d'un artiste qui a trimé fort,

calls, listening to classical music, chatting with friends or family, or even glancing up at a remote-controlled television. Nothing seems lost to distraction as he paints at a pace so brisk it seems a sleight of hand.



Eastern Cougar stamp issued 30 March 1977

Cougar de l'Est, timbre émis le 30 mars 1977

If Bateman is an explorer, a teacher, an ardent naturalist and an artist, he is also a philosopher who manages to be both gracious and opinionated. "Lots of people go through life with blinkers on," he told a recent audience. He described going on a field trip with a photographic club. The orchids they went in search of were not in bloom and, to Bateman's ire, most people put away their cameras.

"Too many people depend on the obvious pretty picture," he says, "but you don't have to go to Niagara Falls to see beauty around you. It's everywhere. I would rather photograph or paint a dead leaf than a live tulip." Similarly, he describes the beauty in the random pattern of bunny pellets, and incites and stimulates his listeners by discussing the merits of abstract art.

For the people who are comfortable with his portrayals of nature because "they seem so real," Bateman's remarks are a kind of invitation to look yet again and see how much he has tried to contain. His works often offer as much abstraction as realism, and they certainly display a talent so formidable it deserves to be considered a natural Canadian resource.



Bowhead Whale stamp issued 10 April 1979

La baleine franche, timbre émis le 10 avril 1979

enfermé seul dans un studio pendant des jours. Pourtant, la réalité est tout autre. Pour lui, c'est comme une fête, car au même moment où il s'affaire avec ses pinceaux, il répond au téléphone, écoute de la musique classique, parle tout bonnement avec ses amis et sa famille et jette même un coup d'œil à la télé. Il ne semble perdre aucun détail malgré les distractions qu'il s'accorde, et peint avec une telle rapidité qu'on le prendrait pour un magicien.

Si Bateman est à la fois explorateur, professeur, artiste et naturaliste convaincu, c'est également un philosophe élégant et opiniâtre. "Bien des gens s'en vont dans la vie avec des oeillères", disait-il récemment. Et il racontait la fois qu'il avait accompagné un groupe de chasseurs d'images dans une randonnée aux champs. Comme les orchidées qu'ils cherchaient n'étaient pas encore en fleurs, la plupart des gens avaient serré leur appareil photo - ce qui n'avait pas eu l'heure de plaire à Bateman.

"Tout le monde cherche la belle image qui saute aux yeux, dit-il, mais point n'est besoin d'aller à Niagara pour découvrir la beauté. Elle est partout. Je préfère photographier ou peindre une feuille morte plutôt qu'une tulipe en fleur." Il trouve de la beauté dans les foulées des lièvres et provoque la discussion de ses auditeurs en leur parlant des mérites de l'art abstrait.

Aux gens qui se sentent à l'aise devant ses tableaux parce qu'ils "paraissent tellement réels", Bateman demande qu'on y regarde de plus près et qu'on voit tout ce que ses toiles renferment. Ses œuvres présentent souvent autant d'abstrait que de réel et font preuve d'un talent formidable, au point qu'on peut dire que Bateman est une de nos ressources naturelles.

Abonnement aux nouveautés philatéliques

Le Service des abonnés aux nouveautés philatéliques est très en demande pour plusieurs raisons:

- Les abonnés qui conservent chez nous un léger dépôt à leur crédit reçoivent automatiquement les nouvelles émissions de timbres et les autres nouveautés philatéliques qui figurent à leur commande permanente. Alors, ils n'ont plus à s'inquiéter de savoir s'ils ont manqué une émission, pourvu toutefois que leur solde suffise à couvrir les dispositions de leur commande permanente.
- Les abonnés peuvent épargner de l'argent. Une commande permanente pour chaque émission dont le montant est de \$2.50 peut éliminer les frais de service. Les autres

On Being a CSS Customer

Here's why the Collectors' Subscription Service (CSS) is one of our most popular features:

- Subscribers maintain a nominal sum on deposit and receive new-issue stamps and other philatelic products automatically according to their standing order. No need to worry about missing an issue if you are away, provided sufficient funds are kept in your account to cover standing order requirements for upcoming issues.
- Subscribers can save money. CSS customers with a standing order for each issue that amounts to \$2.50 can eliminate a service charge. All other orders that amount to less than \$5.00 have to include a 50-cent service charge per order.
- Subscribers whose standing orders are less than \$2.50 can avoid service charges by taking advantage of our semi-annual service. Available only to CSS customers on a standing order basis are semi-annual pre-packs of pairs, each corner block position, and first day covers. The pre-packs include January to June issues, then July to December issues, which are mailed semi-annually.
- If you live outside Canada, problems with fluctuating exchange rates can be avoided by opening a CSS account. Your initial deposit of a \$20.00 minimum, as well as all subsequent deposits, will be converted into Canadian funds. The exact amount of your orders will be deducted from your account. No problem with the rate of exchange each and every time you send an order.
- If you are not already a CSS customer, think about opening an account. It's easy, economical, and convenient. For more information, write to the Philatelic Mail Order Service, Ottawa, Canada K1A 0B5.

The Postal Museum's New Home

The National Postal Museum opened last July at its superb new location in the heart of downtown Ottawa. Because the new Museum's display space is four times as large as the space in the old one, the Museum's themes have been expanded accordingly. Now there is room to take a comprehensive approach to the major topics of Canada's postal history . . . the administration of the postal service from its beginnings, and the transportation of mail in and to Canada. For those interested in the

commandes de moins de \$5 doivent être accompagnées de 50¢ chaque fois, pour couvrir les frais de service.

- Les abonnés dont les commandes permanentes sont moins de \$2.50 peuvent éviter de payer les frais de service en profitant de notre service semi-annuel. Seuls les clients du Service des abonnés aux nouveautés philatéliques peuvent se procurer, par commande permanente, les pochettes de deux timbres, les blocs de coin et les plis Premier jour. Les pochettes comprennent les émissions de janvier à juin, puis de juillet à décembre, qui sont expédiées semi-annuellement.
- Si vous demeurez à l'étranger, vous pouvez, en vous abonnant à notre Service, éviter les problèmes engendrés par les fluctuations du taux de change. Votre dépôt initial de \$20 et ceux qui suivront seront convertis en devises canadiennes. Le montant exact de vos commandes sera déduit de votre compte. Ainsi, vous éviterez des problèmes chaque fois que vous ferez une commande.
- Si vous n'êtes pas déjà abonné aux nouveautés philatéliques, c'est le temps d'y penser. C'est facile, économique et pratique. Pour plus de renseignements, adressez-vous au Service des commandes postales philatéliques, Ottawa, Canada, K1A 0B5.

Le musée des Postes sous un nouveau toit

Le musée national des Postes a emménagé, en juillet dernier, dans ses nouveaux locaux du centre-ville d'Ottawa. Comme la surface d'exposition y est quatre fois plus vaste que dans l'ancien édifice, les thèmes du musée ont été exploités en conséquence. Ici, il y tout l'espace voulu pour aborder les grands thèmes de l'histoire des Postes au Canada . . . l'administration du service postal depuis ses origines, et le transport du courrier au Canada. Ceux qui s'intéressent aux timbres-poste de l'Amérique du Nord, du Canada et des pays membres de l'Union postale universelle, seront heureux d'apprendre que les armoires vitrées réservées à notre collection philatélique nationale sont ici quatre fois plus nombreuses. Le musée a été conçu et agencé avec goûts, de façon à intéresser les gens de tout âge et non seulement les collectionneurs de timbres.

Ce qui frappe en entrant dans la salle de l'ouest c'est un vaste diorama, ou représentation picturale, des diverses façons de livrer le courrier dans les coins les plus reculés du pays, aux premiers temps de la colonie. On y voit Norman Fisher qui s'apprête à entreprendre

postage stamps of British North America, Canada, and the member countries of the Universal Postal Union, you will be pleased to know that even the number of display cabinets for the National Stamp Collection has increased fourfold. The Museum is tastefully designed and arranged so that it appeals to a wide range of Canadians of all ages, and not simply to those interested in stamp collecting.

A particularly striking feature, which you see upon entering the Museum's West Wing, is a large diorama, or scenic representation, of some of the means used to deliver mail to remote settlements in earlier days of Canada's development. Mail carrier Norman Fisher is depicted just prior to setting out on his laborious three-day dog-sled trek from Altin, B.C., to Carcross in the Yukon. A few moments of reflection give you a feel for the dedication of those who served in days gone by. Also displayed are drawings showing the method of transporting the mail during summer, when things were much easier.

The Museum's Philatelic Counter, together with its friendly sales staff, has also been relocated in larger, more attractive quarters. A full range of philatelic products is available, including the unique Museum cancellation.

Now the Postal Museum is better able to serve you. Visit soon - you'll enjoy the experience. And, of course, admission is free. The Postal Museum, now located at 180 Wellington Street, Ottawa, Ontario is open Tuesday to Saturday, 9 a.m. to 5 p.m., and Sunday, 12 noon to 5 p.m. The Philatelic Counter is closed on Sunday.

New Releases

The Number 2 Plates of the 17¢ Queen Elizabeth, \$1 Fundy National Park, and \$2 Kluane National Park have been released, together with Plate Number 3 of the 50¢ Street Scene. The printing process and perforation specifications are the same for these new plates as for the previous plates. Plate 2 of the \$1 Fundy is untagged, whereas Plate 1 was tagged. Because the No. 2 Plates of the \$1 and \$2 definitives were printed on slightly heavier, standard-weight stamp paper and on a different printing press, they are not identical in all aspects to the No. 1 Plates. CSS customers with standing orders for Mint Stamps - New Plate Definitive (Code 25) will automatically receive these new plate definitives, which will be included with the new products standing order to be mailed in July 1981. The \$4.25 stamp booklet with the cover design printed over a wavy-line background is available too. CSS customers with a standing order for High Value Stamp

dre un voyage de trois jours en traîneau à chiens pour aller livrer le courrier depuis Altin (C.-B.) jusqu'à Carcross (Yukon). À cette vue on se sent pris d'admiration pour ces vaillants pionniers. Cette fresque illustre également les méthodes de transport utilisées en été, alors que les moyens de communication sont plus faciles.

Le comptoir philatélique et son personnel toujours accueillant ont été relogés dans des locaux plus vastes et plus attrayants. Là, le philatéliste peut se procurer tout ce dont il a besoin, y compris l'oblitération au cachet postal du musée.

Désormais, le musée des Postes est en mesure de vous mieux servir. Visitez-le, ça en vaut le coup! Et, bien entendu, l'entrée est gratuite. Le musée des Postes, situé au 180 de la rue Wellington, à Ottawa, est ouvert du mardi au samedi, de 9 h à 17 h, et le dimanche, de 12 h à 17 h. Le comptoir philatélique est fermé le dimanche.

Nouvelles émissions

Les planches 2 des timbres de 17¢, à l'effigie de la reine Elisabeth, de \$1, représentant le parc national Fundy et de \$2, où figure le parc national Kluane, viennent de paraître, ainsi que la planche 3 du timbre de 50¢ représentant une scène de rue. La façon d'imprimer et les perforations sont identiques à celles des numéros précédents. La planche 2 du timbre de \$1 (parc Fundy) n'est pas marquée, alors que la planche 1 l'était. Parce que les planches 2 des timbres courants de \$1 et de \$2 ont été imprimées sur du papier un peu plus lourd et avec une presse différente, elles ne sont pas absolument identiques aux planches 1. Les abonnés aux nouveautés philatéliques qui ont passé des commandes permanentes pour des timbres neufs - nouvelle planche courante (code 25) - recevront automatiquement ces nouvelles planches. L'envoi sera fait en juillet 1981, avec les nouveaux produits de la commande permanente. Le carnet de timbres à \$4.25, dont le dessin de la couverture est imprimé sur un fond orné d'une ligne ondulée, est actuellement en vente. Les abonnés qui ont passé une commande permanente en vue de se procurer les carnets de timbres de grande valeur (codes 83 et 84) recevront automatiquement ces carnets avec l'envoi des nouveaux produits qui sera expédié en juillet. Les autres clients qui désirent commander ces articles doivent se reporter à la liste (janvier 1981) des produits vendus par correspondance.

Booklets (Codes 83, 84) will automatically receive these booklets with the new products standing order to be mailed in July. Other customers wanting to order these items should refer to the January 1981 Mail Order Product List and Order Form.

Latest Products

Our annual souvenir stamp collections and special stamp packs make ideal gifts for birthdays, graduations, Mother's/Father's Day and special holidays. Currently available are the Souvenir Collections of Canada's 1979 and 1980 Postage Stamps (\$12.50 and \$8.50), the Inuit Heritage Stamp Collection (\$7.95), and the 1980 Military Aircraft Souvenir Stamp Pack (\$2.00).

Short Notes

1980 Christmas Issue: The philatelic marginal inscription on the 15¢ stamp should read "Illustration: Frank Hennessy," not J.S. Hallam. Similarly, the inscription on the 17¢ denomination should read "Illustration: J.S. Hallam," not Frank Hennessy.

Inuit Collection: It appears that a very small percentage of these collections have been bound incorrectly, so that a few pages may appear upside down. If you have purchased an Inuit Collection, please examine it carefully to ensure that it is complete and correct. If there is a problem, please return it as soon as possible for a replacement.

Last Day of Sale

Because of the six-month policy that applies to the sale of commemorative issues, the last day of sale for the Military Aircraft issue will be 9 May 1981; Emmanuel-Persillier Lachapelle will be 5 June 1981; and Antique Instruments will be 18 July 1981.

Upcoming Commemoratives

The work of three Canadian artists will be honoured on 22 May.

The Canada Day issue for release on 30 June features the evolution of Canada from 1867 to today, as depicted on four maps from different time periods and reproduced on four self-adhesive postage stamps in a miniature sheet of sixteen. The four designs are laid out in a horizontal format: four rows of four stamps. Because of this pane layout, corner blocks will consist of eight stamps.

Nouveaux produits

Nos collections-souvenir et nos pochettes spéciales de timbres, voilà des cadeaux tout désignés pour un anniversaire, une remise de diplômes, la Fête des pères ou des mères, ou toute autre occasion particulière. On peut se procurer les collections-souvenir du Canada de 1979 et 1980 (\$12.50 et \$8.50), notre collection consacrée au patrimoine des Inuit (\$7.95) et la pochette 1980 des avions militaires (\$2).

Notes brèves

Émission de Noël 1980: L'inscription philatélique marginale du timbre de 15¢ devrait se lire: "Illustration: Frank Hennessy" et non J.S. Hallam. Aussi, l'inscription du timbre de 17¢ devrait être "Illustration: J.S. Hallam" et non Frank Hennessy.

Collection consacrée aux Inuit: Il semble bien qu'un très faible pourcentage de ces collections a été relié incorrectement, de sorte que certaines pages peuvent sembler la tête en bas. Si vous avez acheté une collection consacrée aux Inuit, examinez-la soigneusement et assurez-vous qu'elle soit complète et exacte. Si vous n'en êtes pas satisfait, retournez-la immédiatement et demandez-en une autre.

Dernier Jour de vente

Par suite de la politique de six mois qui s'applique à la vente des timbres commémoratifs, le dernier jour de vente de l'émission commémorant les avions militaires sera le 9 mai 1981; pour Emmanuel-Persillier Lachapelle, ce sera le 5 juin et pour les instruments antiques, le 18 juillet.

Prochaine émission de timbres commémoratifs

Les œuvres de trois artistes canadiens seront à l'honneur le 22 mai.

L'émission de la Fête du Canada, qui paraîtra le 30 juin, représente l'évolution du Canada de 1867 à nos jours et comporte quatre cartes de différentes périodes reproduites sur quatre timbres se tenant, faisant partie d'une feuille miniature de seize. Les quatre dessins sont disposés à l'horizontale: en tout, quatre rangées de quatre timbres chacune. Par suite de cet arrangement, les blocs de coin comprendront huit timbres.

Le 22 juillet, on commémorera deux botanistes, John Macoun et le Frère Marie-Victorin, ainsi que les Floralis de Montréal.

On 22 July, two botanists, John Macoun and Frère Marie-Victorin, and the Floralandes de Montréal will be recognized.

Stamp Exhibitions

We, or one of our representatives, will be participating in these exhibitions. If you are in the area, drop by and say hello.

9-10 May	OROPEX	R.A. Centre 2451 Riverside Dr. OTTAWA, Ont.	9-10 mai	OROPEX	Centre R.A. 2451, prom. Riverside OTTAWA (Ont.)
15-17 May	QUEPEX	Hotel Hilton Centre Municipal des Congrès QUEBEC, Que.	15-17 mai	QUEPEX	Hôtel Hilton Centre municipal des congrès QUÉBEC (Qué.)
17 May	SHER-BROOKE SHOW	Eglise Ste Thérèse King St. W. SHERBROOKE, Que.	17 mai	EXPO DE SHER-BROOKE	Église Ste-Thérèse Rue King ouest SHERBROOKE (Qué.)
21-24 May	TOREX	International Centre 6900 Airport Rd. MISSISSAUGA, Ont.	21-24 mai	TOREX	International Centre 6900 Airport Rd. MISSISSAUGA (Ont.)
22-31 May	WIPA 81	Messepalast VIENNA, Austria	22-31 mai	WIPA 81	Messepalast VIENNE, Autriche
5-7 June	STAMPEX	Sheraton Centre 123 Queen St. W. TORONTO, Ont.	5-7 juin	STAMPEX	Sheraton Centre 123 Queen St. W. TORONTO (Ont.)
24-26 July	EXPO SOUTH	Anaheim Convention Center 800 W. Catella Ave. ANAHEIM, Ca.	24-26 juillet	EXPO SOUTH	Anaheim Convention Centre 800 W. Catella Ave. ANAHEIM (Californie)
31 July - 2 August	SAN FRANCISCO STAMP FAIR	Holiday Inn 1500 Van Ness Ave. SAN FRANCISCO, Ca.	31 juillet/ 2 août	SAN FRANCISCO STAMP FAIR	Holiday Inn 1500 Van Ness Ave. SAN FRANCISCO (Californie)

Expositions philatéliques

Nous serons présents aux expositions suivantes, ou nous y enverrons un représentant. Si vous êtes de passage, venez nous rencontrer.

The *Philatelic Bulletin* is published several times a year by the Retail Marketing Branch of Canada Post. Your comments, suggestions, and queries may be addressed to:

Editor, *Philatelic Bulletin*
Philatelic Service
Canada Post
OTTAWA, Ontario
K1A 0B5

Le *Bulletin philatélique* est publié plusieurs fois par année par le Service de la vente au détail de Postes Canada. Faites parvenir vos commentaires, suggestions et demandes à l'adresse suivante:

Le rédacteur, *Bulletin philatélique*
Service philatélique
Postes Canada
OTTAWA (Ont.)
K1A 0B5





© 1970
10%
MADE IN U.S.A.